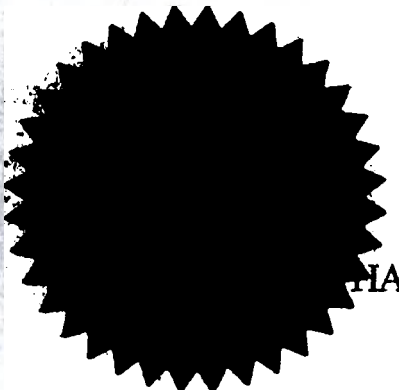


Registered No. 2023-8725

NOTARIAL CERTIFICATE



HANMI LAW AND NOTARY OFFICE

(Diplomatic Center B/D 2F, Seocho-dong) 202, 2558, Nambusunhwan-ro, Seocho-gu,
Seoul, Korea

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Авторефкератометр LUCID-KR



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

EVERVIEW Corp.

EVERVIEW Corp

H. D. KIM PRESIDENT

Hyungdoo KIM / President

Version 2

Issue date: May 17, 2023

2023

Оглавление

ВВЕДЕНИЕ	3
1. Назначение изделия и область применения	3
2. Требования к персоналу, эксплуатирующему данное изделие	3
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	4
1. Описание, работа и порядок использования по назначению	4
1.1. Описание компонентов	4
1.2. Предупреждающие и информационные знаки	7
1.3. Распаковка для установки	8
2. Подготовка к работе	10
2.1. Проверка бумаги для принтера и бумаги для подбородника и лобового упора	10
2.2. Источник питания	10
2.3. Рычаг блокировки.	11
2.4. Экран запуска	12
2.5. Управление джойстиком	13
3. Измерение	14
3.1. Выравнивание	14
3.2. Измерение рефракции	16
3.3. Измерение кератометрии	18
3.4. Измерение базовой кривой контактной линзы	20
3.5. Измерение периферической кератометрии	22
4. Дополнительные возможности	25
4.1. Функция IOL (ИОЛ)	25
4.2. Функция RETRO-ILLUMINATION	26
4.3. Функция измерения Размера зрачка	28
5. Установки	31
5.1. Меню настроек	31
5.2. Функция автоматического измерения	34
5.3. Подключение к другим устройствам	35
5.4. Инициализация	35
6. Выключение прибора	36
7. Техническое обслуживание и текущий ремонт	36
7.1. Неисправности с сообщениями об ошибках	36
7.2. Неисправности без сообщений об ошибках	36
8. Обслуживание	37
8.1. Замена бумаги в принтере	37
8.2. Замена предохранителя	38
8.3. Проверка точности измерения	38
8.4. Внешняя чистка	39
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	40
СТАНДАРТНЫЙ КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	42
УХОД И ДИЗЕНФЕКЦИЯ	42
УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ	43
УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ	43
ПОРЯДОК УТИЛИЗАЦИИ	44
МАТЕРИАЛЫ, ИЗ КОТОРЫХ СДЕЛАНО МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ	44
ТРЕБОВАНИЯ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ	45
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	48
МАРКИРОВКА И УПАКОВКА	48
ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ АВТОРЕФКЕРАТОМЕТРА	53
ПОКАЗАНИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	54
ВОЗМОЖНЫЕ ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ	54
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	54

ВВЕДЕНИЕ

Наименование изделия: Авторефкератометр LUCID-KR

1. Назначение изделия и область применения

Авторефкератометр LUCID-KR - прибор для измерения рефракционной силы глаза и радиуса кривизны роговицы.

Прибор предоставляет информацию о сфере, цилиндре, оси и других показателях, а также производит измерения рефракции и кератометрии глаз пациента.

Авторефкератометр применяется в офтальмологических кабинетах медицинских учреждений.

2. Требования к персоналу, эксплуатирующему данное изделие

К самостоятельной эксплуатации изделий медицинской техники допускается персонал не моложе 18 лет, пригодный по состоянию квалификации к выполнению указанных работ.

Перед допуском к работе персонал должен пройти вводный и первичный инструктаж по технике безопасности с показом безопасных и рациональных приемов работы с регистрацией в журналах инструктажа.

В помещениях, где постоянно эксплуатируется медицинская техника, должны быть вывешены в доступном для персонала месте, с учетом норм производственной санитарии, инструкции по технике безопасности, в которых должны быть четко сформулированы действия персонала в случае возникновения аварий, пожаров, электротравм.

Модификация оборудования может быть выполнена только специалистами по обслуживанию компании-производителя или другими уполномоченными лицами.

При работе с прибором персонал должен действовать строго в соответствии с данным Руководством по эксплуатации, которое предоставляется уполномоченным представителем компании-производителя в качестве обучающего материала.

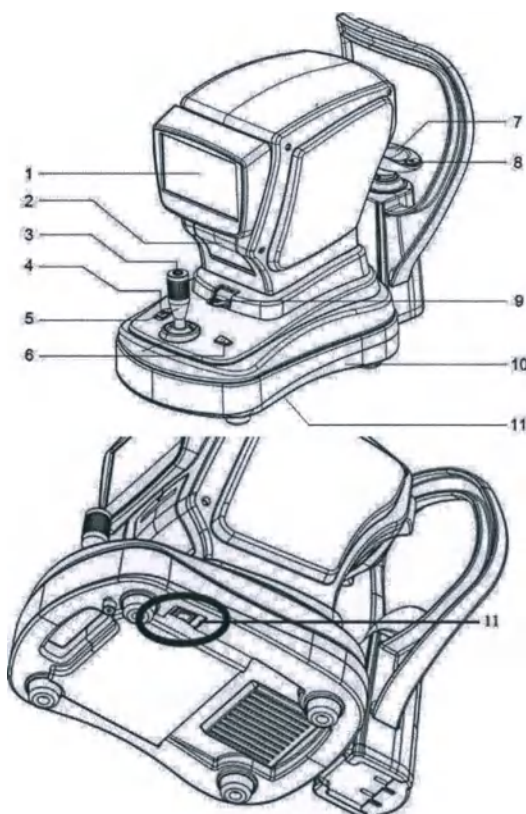
ОСТОРОЖНО! Во избежание риска поражения электрическим током изделие должно присоединяться только к сетевому питанию, имеющему защитное заземление

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

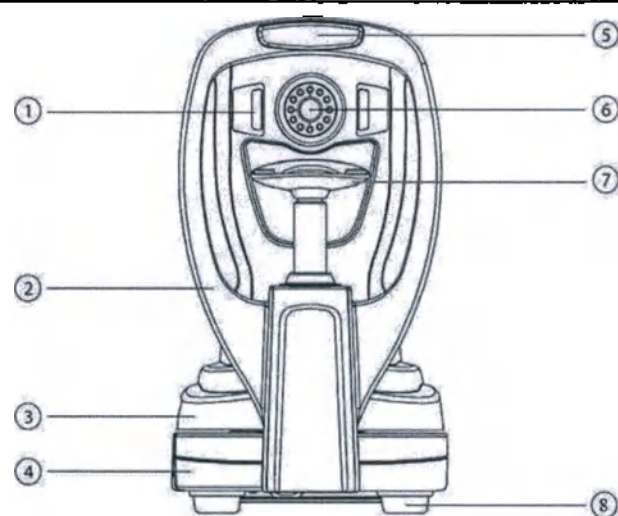
1. Описание, работа и порядок использования по назначению

1.1. Описание компонентов

Основной корпус



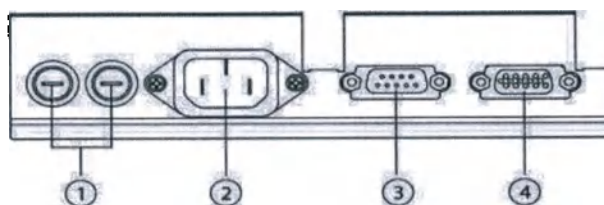
- 1 - ЖК-сенсорный экран
- 2 - Термопринтер
- 3 - Кнопка измерения
- 4 - Кнопка подъема / опускания подбородника
- 5 - Джойстик
- 6 - Кнопка печати
- 7 - Подбородник
- 8 - Стержень на подбородник
- 9 - Рычаг блокировки основания
- 10 - Основание
- 11 - Кнопка-переключатель включения/выключения прибора (находится снизу)



- ① ИК-подсветка
- ② Стойка для лобового упора и подбородника
- ③ Измерительный блок
- ④ Основание
- ⑤ Лобовой упор
- ⑥ Окно измерения
- ⑦ Подбородник
- ⑧ Резиновая опора основания

Рабочими частями, которые при нормальной эксплуатации обязательно должны входить в непосредственный контакт с пациентом для выполнения требуемых функций являются подбородник и лобовой упор, на которые закреплена бумага для подбородника и лобового упора и находящиеся на единой стойке для лобового упора и подбородника.

Разъемы внизу Авторефрактометра (под базой).



1 - Патрон плавкого предохранителя

2 - Розетка

3 - Внешний разъем RS-232

4 - Внешний разъем D-SUB (видео)

Внимание: Поместите пластиковые заглушки на неиспользуемые интерфейсные порты, такие как внешние разъемы D-Sub и RS232, чтобы избежать повреждения из-за пролитой воды или влажности.

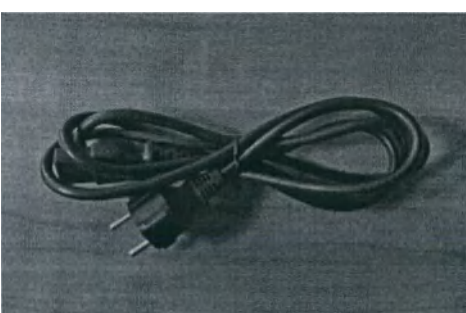
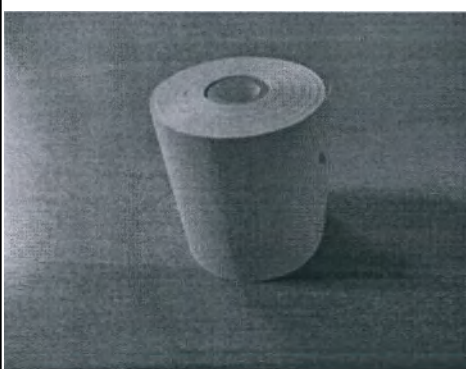
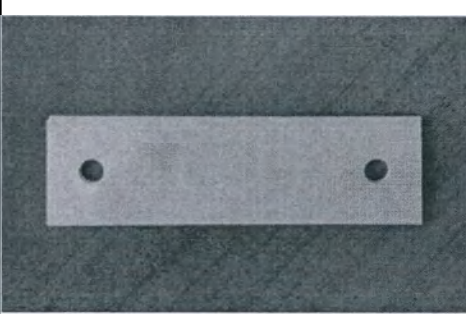
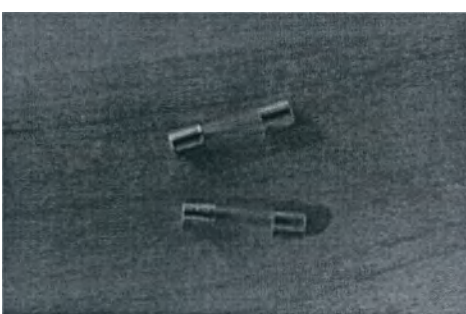
Описание составных частей

1. Модель глаза предназначена для проверки измеряемых параметров рефрактометрии и кератометрии, а также для измерения базовой кривизны контактных линз.
2. Бумага для принтера представляет собой рулон из термобумаги, предназначенный для печати результатов измерения прибора.
3. Бумага для подбородника и лобового упора обеспечивает безопасность пациента от заражения при обследовании.
4. Кабель питания представляет собой электрический шнур, предназначенный для подключения прибора к электросети.
5. Защитный чехол представляет собой чехол из полипропилена, который предохраняет прибор от пыли и загрязнений.
6. Запасной предохранитель представляет собой специальный элемент, предназначенный для обеспечения защиты прибора от перепадов напряжения в сети электропитания.

Информация о конструктивных особенностях составных частей

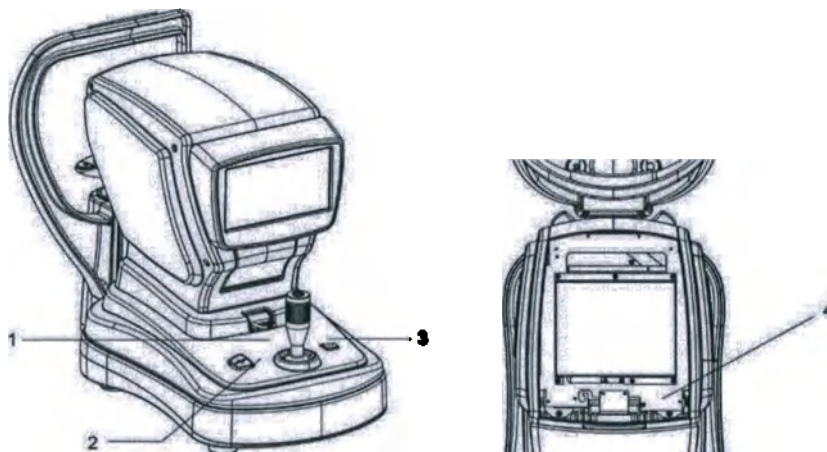
№	Составная часть	Название модели	Материалы	Производитель
1	Модель глаза	LUCID-KR	Оптическое стекло BK-7, SPCC (холоднокатаная сталь)	Opto Hi-Tech
2	Бумага для принтера	Hansol	Термобумага из Древесной массы / НБЭ (Наномодифицированные битумные эмульсии)	Hansol Paper
3	Бумага для подбородника и лобового упора	KSM-7102	Целлюлоза белого цвета марки KSM-7102	Moorim Paper Corp.
4	Кабель питания	KKP-4819R	Поливинилхлорид LK300	KOREA KDA Co Ltd
5	Защитный чехол	LUCID-KR	Полипропилен	JY Pack
6	Запасной предохранитель	RFI-20	Колба - стекло Плавкая вставка и контакты -Медь	LB Electric Co Ltd

Фотографические изображения общего вида составных частей

Составная часть	Фотографическое изображение	Составная часть	Фотографическое изображение
Модель глаза		Силовой кабель	
Бумага для принтера		Защитный чехол	
Бумага для подбородника и лобового упора		Запасной предохранитель	

1.2. Предупреждающие и информационные знаки

Прибор имеет несколько предупреждающих / информационных знаков.



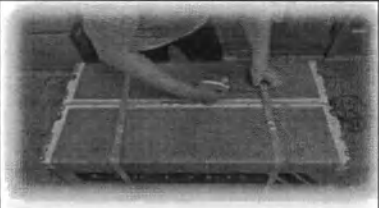
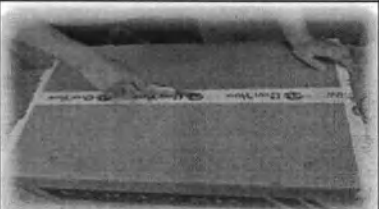
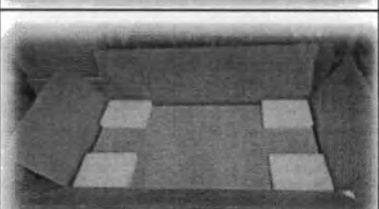
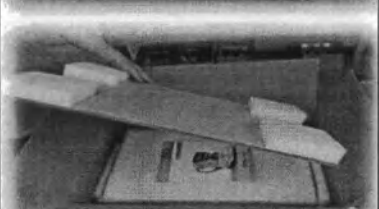
Число	Форма	Объяснение
1	CHINREST 	Регулировка подъема / опускания подбородника
2	PRINTER	Распечатайте результаты
3	UNLOCK LOCK	Направление рычага блокировки основания
4	Caution Invisible LED Radiation when open. Avoid exposure to beam	Осторожно, когда оптическая головка открыта

Описание функций

Функция	Описание
Операция	
REF	Измерение сферической силы и силы цилиндра
RFE / KER	Одновременное измерение сферической силы, силы цилиндра и кривизны роговицы
P / K	Измерение кривизны периферии роговицы
Pupil	Размер зрачка (диаметр)
CLBS	Измерение базовой кривизны контактной линзы

Установки	
REF	Установка стандартного значения сферической силы и силы цилиндра
KER	Установка стандартного значения кривизны роговицы
TEM	Температурная компенсация значения кривизны роговицы
SIZE	Установка стандартного значения размера зрачка

1.3. Распаковка для установки

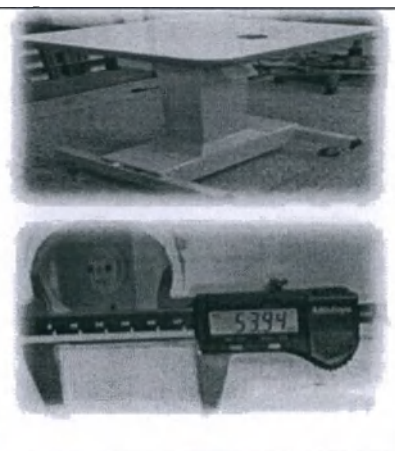
Шаг 1	Удалите пластиковые ленты безопасными ножницами.	
Шаг 2	Ножом прорежьте клейкую ленту на коробке.	
Шаг 3	Откройте коробку и вытащите картон с прикрепленными амортизаторами.	 
Шаг 4	Убедитесь, что все комплектующие на месте в соответствии с данным руководством, затем снимите защитный пенопластовый верх.	 

Шаг 5	Возьмите прибор за каждую сторону и выньте его из коробки. Затем поставьте его на стол, разрешенный для медицинского использования.	
Шаг 6	Снимите пылезащитный пакет. Открутите транспортировочный винт в нижней правой части изделия.	
Шаг 7	Один человек может опрокинуть изделие, а другой подключает шнур питания к нижней поверхности изделия. После включения питания убедитесь, что прибор работает правильно.	

ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется оставить прибор в оригинальной упаковке ну места установки не менее чем на час перед распаковкой, чтобы обеспечить адаптацию к температуре.	
--	---

Подготовьте к установке безопасный стол (разрешенный для медицинского использования). Длина столешницы должна быть не менее 480 мм, а для кабеля питания требуется отверстие диаметром более 50 мм.



- Не перемещайте прибор в одиночку и не перемещайте две сложенные коробки одновременно.
- Удерживая прибор за пластиковые ленты и двигая пальцами, можно порезаться.
- При повреждении упаковки, прибор может быть поврежден.
- Изделие, залитое водой, может привести к риску поражения электрическим током.
- Не кладите на прибор тяжелые предметы весом более 20 кг.
- Не бросайте и не роняйте с высоты.
- При перемещении прибора закрутите транспортировочный винт.

2. Подготовка к работе

2.1. Проверка бумаги для принтера и бумаги для подбородника и лобового упора

- 1) Убедитесь, что в устройстве есть бумага для принтера. В противном случае см. раздел «Замена бумаги для принтера» и загрузите бумагу для принтера в устройство.
- 2) Поместите на подбородник и лобовой упор бумагу для подбородника и лобового упора.

Чтобы подбородник и лобовой упор всегда были чистыми, в конце каждого измерения меняйте бумагу для подбородника и лобового упора.

2.2. Источник питания

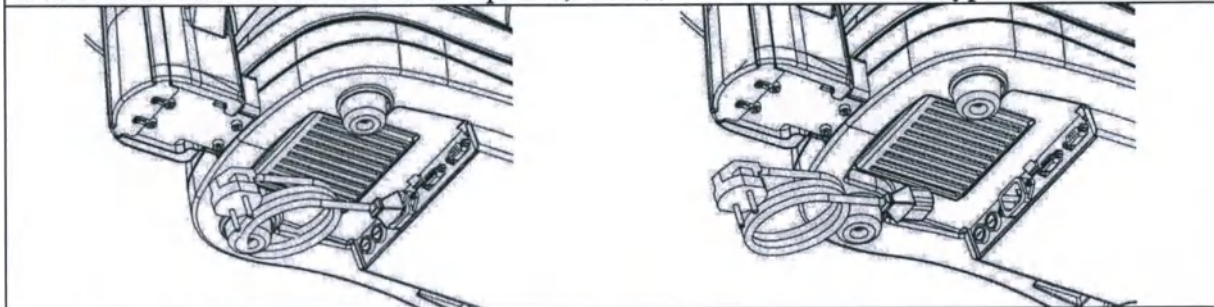
- 1) Убедитесь, что кнопка-переключатель включения/выключения питания находится в положении «ВЫКЛ» (O). Она находится снизу справа (см. раздел 1.1 «Описание компонентов»).
- 2) Вставьте шнур в розетку в нижней части устройства, а другой конец шнура вставьте в розетку.

Пожалуйста, вставьте вилку в безопасную розетку, которая не вызовет перенапряжения или короткого замыкания.

Во избежание поражения электрическим током это оборудование следует подключать только к электросети с защитным заземлением.

- 3) Установите выключатель питания в положение «ON» (I).

Если выключатель питания неисправен, немедленно отключите шнур питания.



2.3. Рычаг блокировки.

- 1) Рычаг блокировки - это временный блокировочный механизм, используемый для поддержания безопасного состояния, когда прибор не используется.
- 2) Перед измерением потяните вниз рычаг блокировки, чтобы временно разблокировать основание.



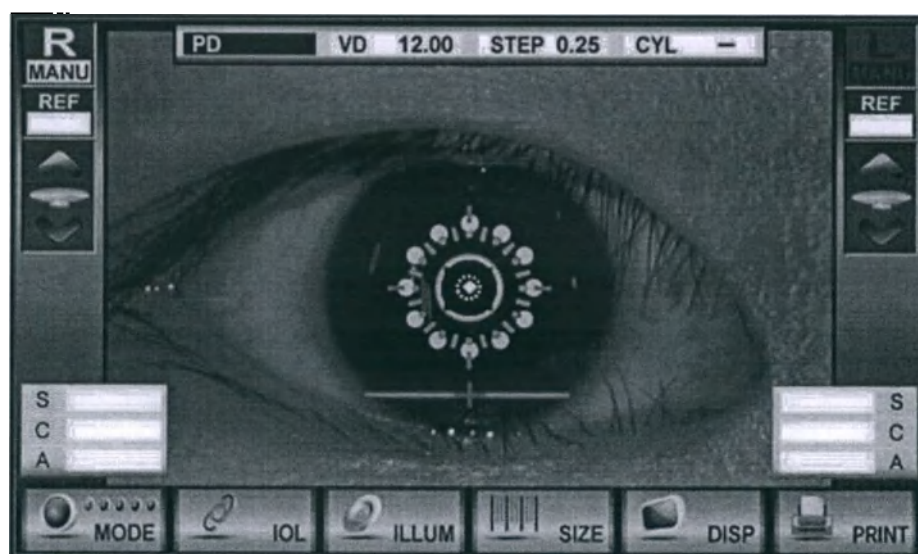
ВНИМАНИЕ! При опускании рычага блокировки будьте осторожны, чтобы не поранить пальцы.

- 3) После измерения поднимите рычаг блокировки, чтобы обеспечить безопасное состояние прибора.

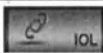


2.4. Экран запуска

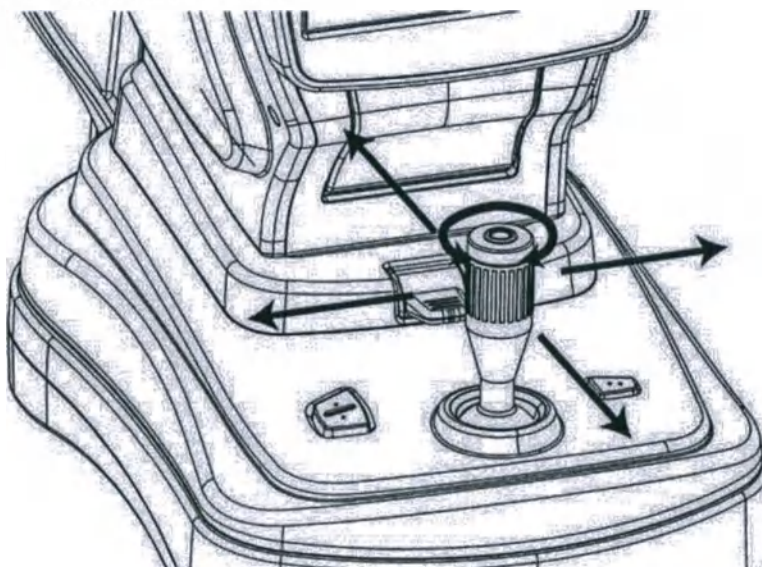
При включении питания на экране ЖК-дисплея отобразится, что подготовка к измерению завершена.



Иконки	Описание
PD	Межзрачковое расстояние
VD	Назначенное вертексное расстояние Вы можете выбрать в меню один из значений 0, 10, 12, 13,5 или 15 мм.
STEP	Шаг измерения результатов рефрактометрии
CYL	Индикация силы астигматизма
R L	Направление проверяемого глаза

  	Тип измерения и количество измерений : Рефрактометрия : Кератометрия : Одновременное измерение рефрактометрии и кератометрии
	: Режим измерения базовой кривизны контактных линз : Режим измерения периферической кератометрии
	Измерение для пациентов с интраокулярными линзами
	Измерение катаракты или дистрофии роговицы и т. Д.
	Измерение размера зрачка
	Просмотр результатов измерения на экране
	Просмотр результатов измерений на бумаге для принтера

2.5. Управление джойстиком

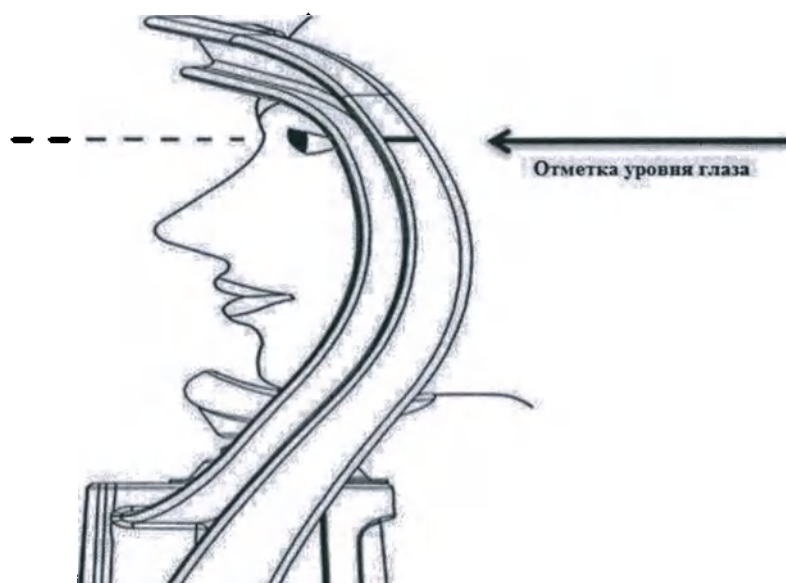


Направление	Описание
Вперед	Перемещение измерительного блока в направлении пациента.
Назад	Перемещение измерительного блока в направлении врача
Влево или вправо	Перемещение измерительного блока влево или вправо
Вращение по часовой стрелке	Перемещение измерительного блока перемещена вверх
Вращение против часовой стрелки	Перемещение измерительного блока перемещен вниз

3. Измерение

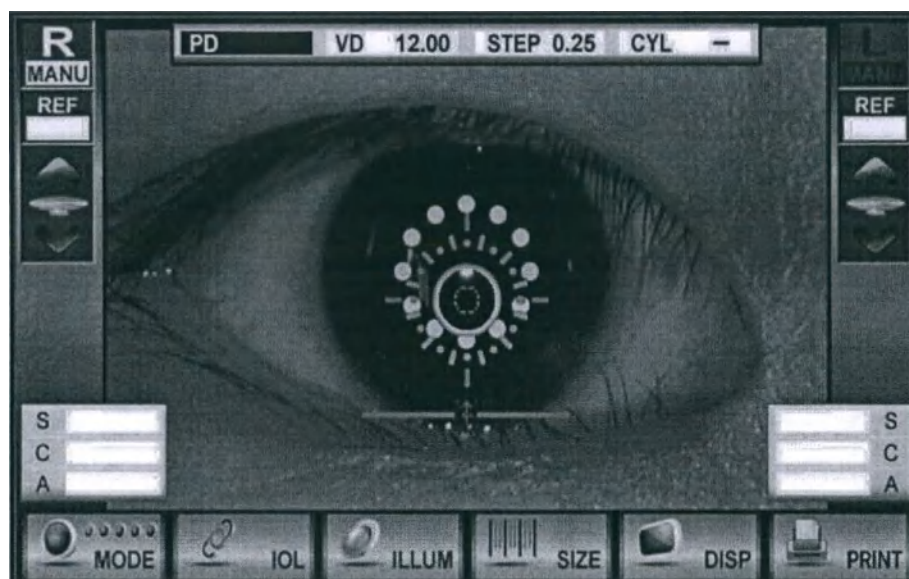
3.1. Выравнивание

- 1) Попросите пациента опереться подбородком на подбородник, а лбом - на лобовой упор. Затем скажите пациенту смотреть в смотровое окно.
- 2) Используя кнопку «Поднять / опустить подбородник», совместите конец глаза пациента с отметкой уровня глаза на стойке для лобового упора и подбородника.

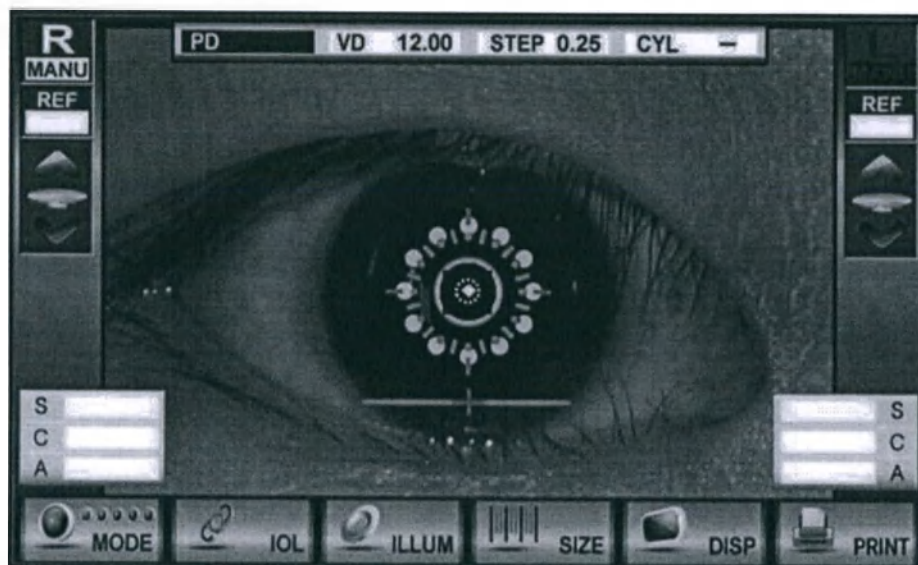


Правильно отрегулируйте высоту стула и стола, на котором стоит прибор. Неудобное положение может повлиять на точность результатов измерения.

- 3) Отрегулируйте джойстик так, чтобы на экране появился глаз пациента. Когда на экране появятся 12 белых точек, точно отрегулируйте джойстик так, чтобы белая точка в середине попала в центр красного круга.



4) Отрегулируйте джойстик до тех пор, пока белые точки не появятся четко.



5) После завершения фокусировки нажмите «кнопку измерения» джойстика.



ПРИМЕЧАНИЕ

Вы должны точно сфокусировать центр для точного измерения. Это требует многократной практики и обучения врача.

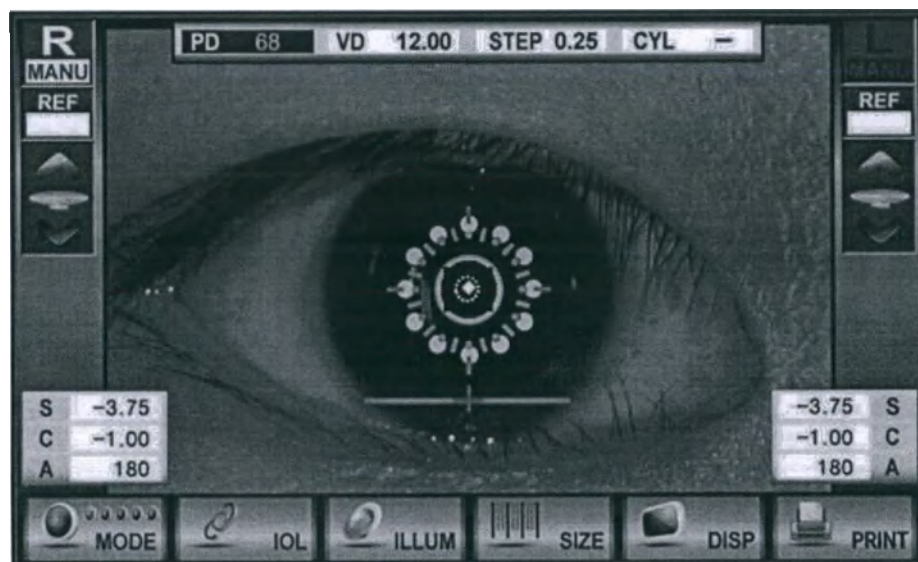
Прибор имеет функцию автоматического измерения.

Обратитесь к разделу «Функция автоматического измерения» для получения дополнительной информации.

Неточная фокусировка может вызвать ошибку результата измерения.

3.2. Измерение рефракции

1. Нажмите кнопку  и выберите режим измерения . Затем сфокусируйте центр.
2. Когда измерение будет завершено, результаты исследования появятся на экране следующим образом:



Иконки	Описание
R / L	Направление проверяемого глаза
REF	Результаты рефрактометрии
NUMBER	Количество измерений
S	Результаты сферической силы
C	Результаты цилиндрической силы (астигматизма)
A	Угол цилиндрической силы (астигматизм)
PD	Межзрачковое расстояние * Отображается, когда измерение обоих глаз завершено.
VD	Вертексное расстояние
STEP	Шаг измерения результатов рефрактометрии
CYL	Знак цилиндрической силы

3. Распечатка результатов измерений выглядит следующим образом:

2013-01-01		AM 07:00	
		NO. 11	
NAME : _____			
[REF DATA]			
VD: 12.00		CYL: -	
<R>	SPH	CYL	AX
	-3.75	-1.00	180
	-3.75	-1.00	180
	-3.75	-1.00	180
AVE	-3.75	-1.00	180
<L>	SPH	CYL	AX
	-3.75	-1.00	180
	-3.75	-1.00	180
	-3.75	-1.00	180
AVE	-3.75	-1.00	180
PD - 65mm			
LUCID' KR			
EVERVIEW CO., LTD.			

Дата / время / имя пациента

VD: вертексное расстояние

CYL: Отображение знака силы астигматизма

<R / L> SPH: Результаты сферической силы

<R / L> CYL: Результаты цилиндрической силы (астигматизма)

<R / L> AX: Угол цилиндрической силы (астигматизм)

<R / L> AVE: среднее значение каждого результата.

PD: межзрачковое расстояние

Пользовательский ввод

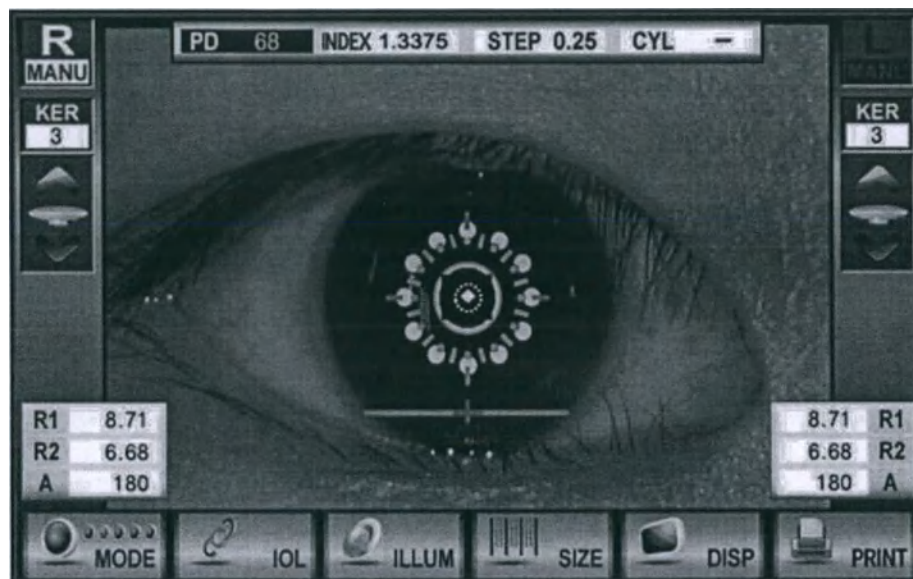
4. Также вы можете просмотреть результаты измерений на экране без печати, нажав кнопку



ПРИМЕЧАНИЕ: Рефракция пациента может быть изменена рядом факторов. Поэтому нежелательно судить о степени рефракции только по результатам измерений данного прибора. Рекомендуется вторичный диагноз, такой как опросник о состоянии здоровья и изучение субъективных симптомов.

3.3. Измерение кератометрии

1. Нажмите кнопку  и выберите режим измерения . Затем сфокусируйте центр.
2. Когда измерение будет завершено, результаты исследования появятся на экране следующим образом:



Иконки	Описание
R / L	Направление проверяемого глаза
KER	Результаты кератометрического измерения
NUMBER	Количество измерений
R1	Максимальное значение кривизны роговицы
R2	Минимальное значение кривизны роговицы
A	Угол астигматизма роговицы
PD	Межзрачковое расстояние * Отображается, когда измерение обоих глаз завершено.
INDEX	Показатель преломления роговицы

3. Распечатка результатов измерений выглядит следующим образом:

```

2013-01-01      AM 07:00
                NO. 11
NAME : _____

[KER DATA]
Index: 1.3375
<R>  R1      R2      AX
      8.71    6.68    180
      8.71    6.68    180
      8.71    6.68    180
      mm      D      AX
R1 8.71    38.75    180
R2 6.68    50.50    90
AVE 7.70    45.25    180
CYL          -11.75
<L>  R1      R2      AX
      8.71    6.68    180
      8.71    6.68    180
      8.71    6.68    180
      mm      D      AX
R1 8.71    38.75    180
R2 6.68    50.50    90
AVE 7.70    45.25    180
CYL          -11.75
PD - 05mm

LUCID' KR
EVERVIEW CO., LTD.

```

Дата / время / имя пациента

Index: показатель преломления роговицы.

<R/L> R1: Максимальное значение кривизны роговицы.

<R/L> R2: минимальное значение кривизны роговицы.

<R/L> D: преломление кривизны роговицы

<R/L> AX: угол астигматизма роговицы

<R/L> AVE: среднее значение каждого результата.

<R/L> CYL: результаты астигматизма роговицы

PD: межзрачковое расстояние

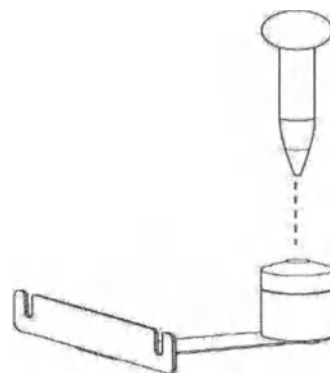
Пользовательский ввод

4. Также вы можете посмотреть результаты измерений на экране без печати, нажав кнопку

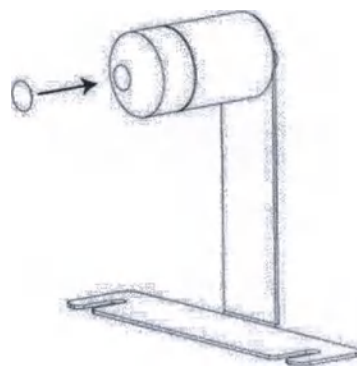


3.4. Измерение базовой кривой контактной линзы

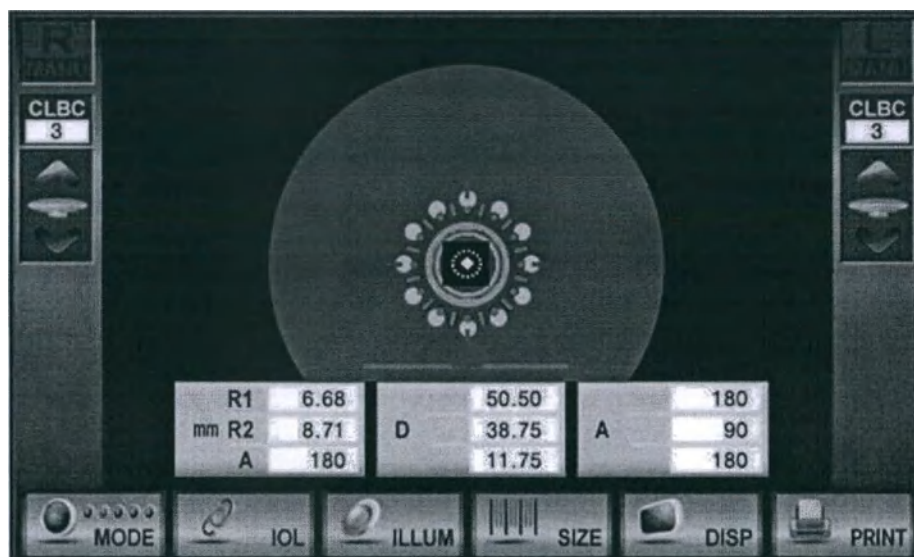
1. Капните немного воды на Модель глаза с помощью пипетки, чтобы удержать контактную линзу, как показано ниже.



2. Прикрепите контактную линзу к Модели глаза.



3. С помощью стержня для подбородника закрепите Модель глаза с прикрепленной контактной линзой к подбороднику.
4. Нажмите кнопку  и выберите режим измерения . Затем сфокусируйте центр.
5. Когда измерение будет завершено, результаты исследования появятся на экране следующим образом:



Иконки	Описание
CLBC	Измерение базовой кривизны контактной линзы
NUMBER	Количество измерений
R1	Максимальное значение базовой кривизны
R2	Минимальное значение базовой кривизны
A	Угол астигматизма базовой кривизны
D	Преломляющая сила базовой кривизны
A	Угол каждой базовой кривизны

6. Распечатка результатов измерений выглядит следующим образом:

2013-01-01 AM 07:00
NO. 11
NAME : _____
[CLBC]
R1 R2 AX
8.71 6.68 180
8.71 6.68 180
8.71 6.68 180
mm D AX
R1 8.71 50.50 180
R2 6.68 38.75 90
AVE 7.70 45.25 180
CYL -11.75
LUCID' KR
EVERVIEW CO., LTD.

Дата / время / имя пациента

R1: максимальное значение базовой кривизны

R2: Минимальное значение базовой кривизны

D: преломляющая способность базовой кривизны

AX: угол каждой базовой кривизны

AVE: среднее значение каждого результата

CYL: Результаты оценки степени астигматизма базовой кривизны

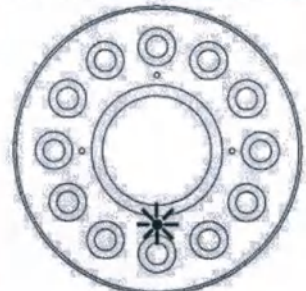
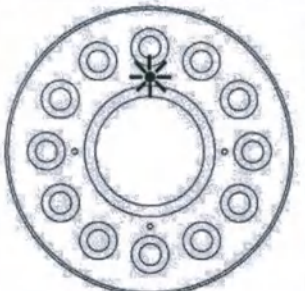
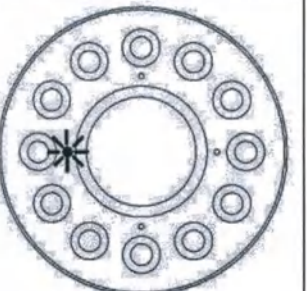
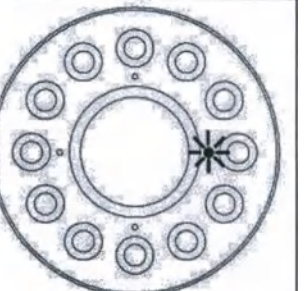
Пользовательский ввод

7. Также вы можете просмотреть результаты измерений на экране без печати, нажав кнопку

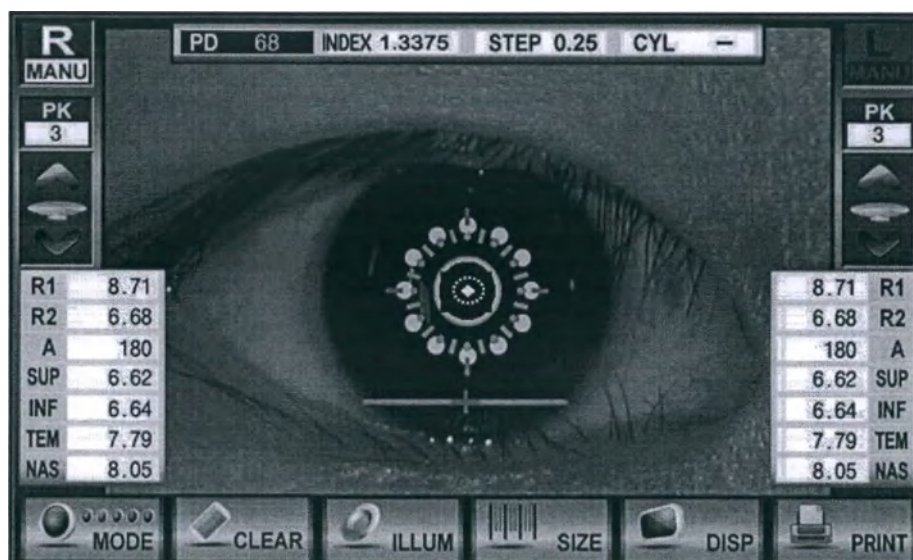


3.5. Измерение периферической кератометрии

1. Нажмите кнопку  и выберите режим измерения . Измерение проводится так же, как измерение кератометрии.
2. При измерении кривизны центра роговицы пациентам рекомендуется сфокусироваться на цели в окне измерений, а при измерении периферической кератометрии пациентам рекомендуется сосредоточиться на зеленом свете вокруг обзорного окна.
3. Проверяемая позиция обозначается зеленым светом.

Порядок включения зеленого света (для правого глаза)			
			
SUP	INF	TEM	NAS

4. Когда измерение будет завершено, результаты исследования появятся на экране следующим образом:



Иконки	Описание
R / L	Направление проверяемого глаза
PK	Результаты исследования периферической кератометрии
Number	Количество измерений
R1	Максимальное значение кривизны центра роговицы
R2	Минимальное значение кривизны центра роговицы
A	Угол астигматизма роговичного центра
SUP	Величина кривизны верхней части роговицы
INF	Значение кривизны в нижней части роговицы
TEM	Величина кривизны роговицы вокруг уха
NAS	Величина кривизны роговицы вокруг носа
PD	Межзрачковое расстояние * Отображается, когда измерение обоих глаз завершено.
INDEX	Показатель преломления роговицы
STEP	Шаг измерения результатов рефрактометрии
CYL	Знак силы астигматизма

5. Когда измерение кривизны центра роговицы и четырех видов периферии роговицы будет завершено, аналогичным образом измерьте противоположный глаз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что пациент не поворачивает лоб вместе с глазами, когда фокусируется на движущемся зеленом свете внутри смотрового окна.

6. Распечатка результатов измерений выглядит следующим образом:

```

2013-01-01      AM 07:00
                  NO. 11
NAME : _____

[KER DATA]
Index: 1.3375
<P> mm      D      AX
R1 8.71     38.75   180
R2 6.68     50.50   90
AVE 7.70     45.25  180
CYL          -11.75

      S  6.62
      |
      T = R1 8.71 = N
      7.79 R2 6.68  8.05
      |
      I  6.64

LUCID® KR
EVERVIEW CO.,LTD.
    
```

Дата / время / имя пациента

Index: показатель преломления роговицы.

R1 / R2: результаты измерения кривизны в центре роговицы

AVE: среднее значение каждого результата.

CYL: результаты измерения астигматизма роговицы

S: результаты измерения кривизны в направлении верхней части роговицы.

I: результаты измерения кривизны в направлении нижней части роговицы

T: Результаты измерения кривизны роговицы к уху

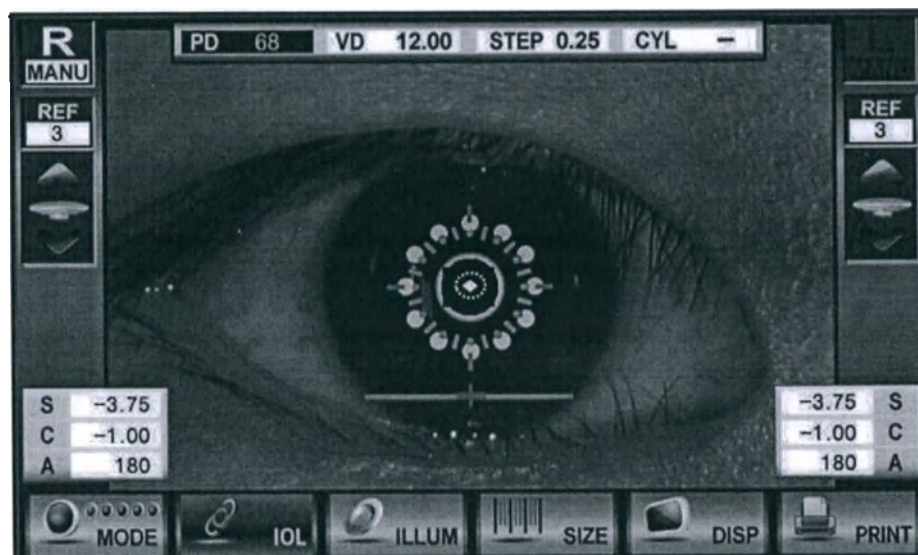
N: Результаты измерения кривизны роговицы к носу

Пользовательский ввод

4. Дополнительные возможности

4.1. Функция IOL (ИОЛ)

1. Прибор оснащен функцией для точного измерения пациентов, которым имплантировали ИОЛ (интраокулярную линзу) из-за катаракты и пресбиопии.
2. Чтобы измерить пациентов, которым имплантировали ИОЛ, нажмите внизу слева кнопку . Когда появится на экране , как показано ниже, это означает, что оборудование готово к измерению ИОЛ.



3. Измерение производится так же, как при измерении рефракции.

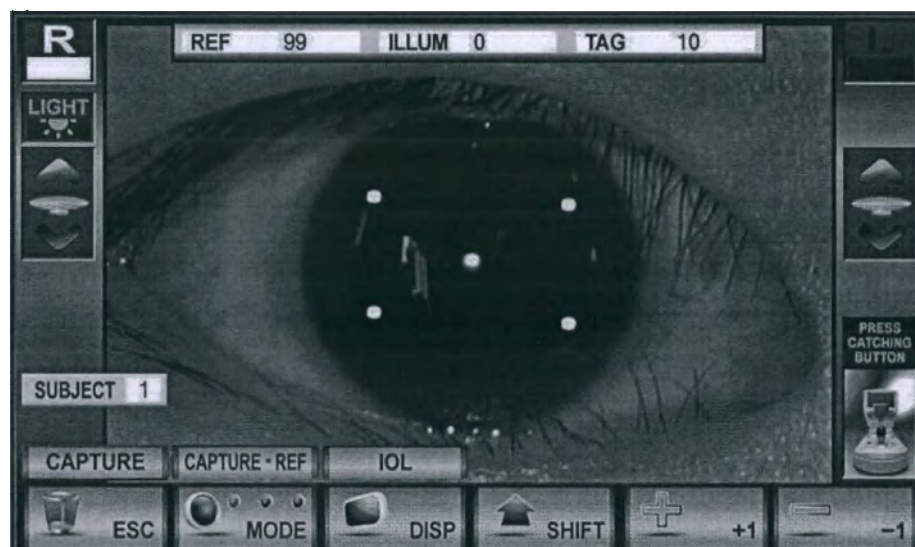
ПРИМЕЧАНИЕ: При измерении пациентов с имплантированной ИОЛ вы можете получить точные результаты измерения независимо от проницаемости линзы, если вы включите функцию ИОЛ.

4.2. Функция RETRO-ILLUMINATION

1. При измерении может наблюдаться катаракта и другие аномалии хрусталика.
2. Можно выбрать три функции, которые отобразятся на экране с фиолетовой рамкой.

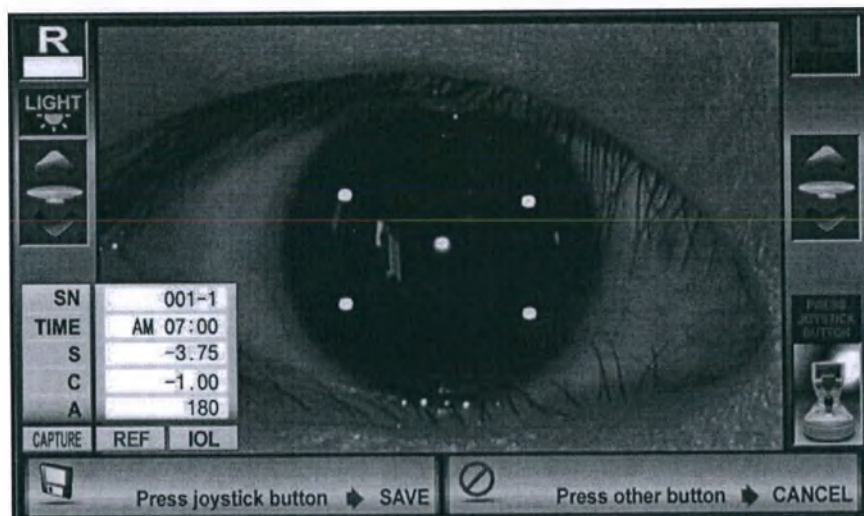
	Функция остановки экрана без рефрактометрии
	Функция остановки экрана после рефрактометрии
	Функция остановки экрана после рефрактометрии функции ИОЛ

3. Чтобы очистить изображение зрачка, отрегулируйте количество света каждого источника света (REF / ILLUM / TAG).

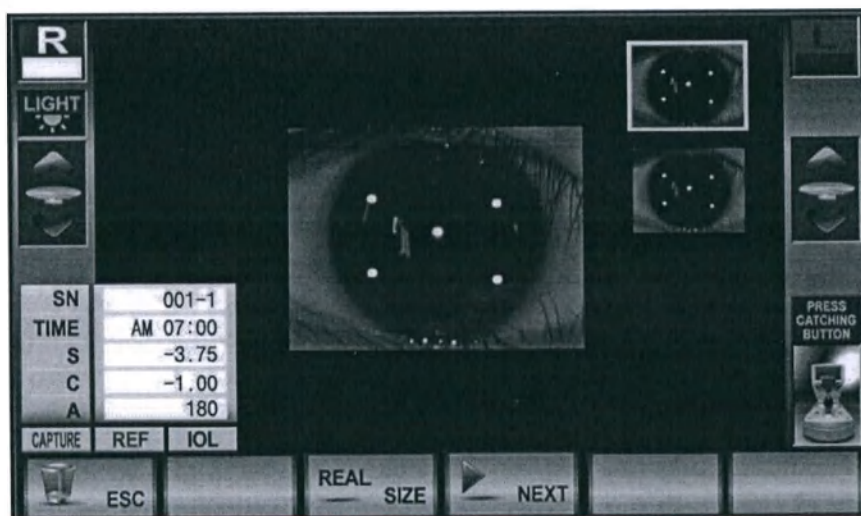


Тип света	
REF	<Яркость ретинального отражения источника света> Форму линзы можно четко увидеть, отрегулировав источник света.
ILLUM	<Яркость дополнительного инфракрасного света> Экран можно увеличить.
TEG	<Яркость экрана мишени, которую должен видеть пациент> Отрегулируйте миоз / мидриаз, контролируя яркость мишени.

4. После выбора режима **CAPTURE-REF** нажмите кнопку измерения, чтобы остановить экран, а затем отобразятся результаты измерений. Измерения можно сохранить, снова нажав кнопку измерения.



5. Если нажать кнопку **DISP**, результаты измерений и изображения появятся на экране. Также вы можете просмотреть следующие результаты измерений, нажав кнопку



6. Показать фактический размер (размер экрана на момент проверки)

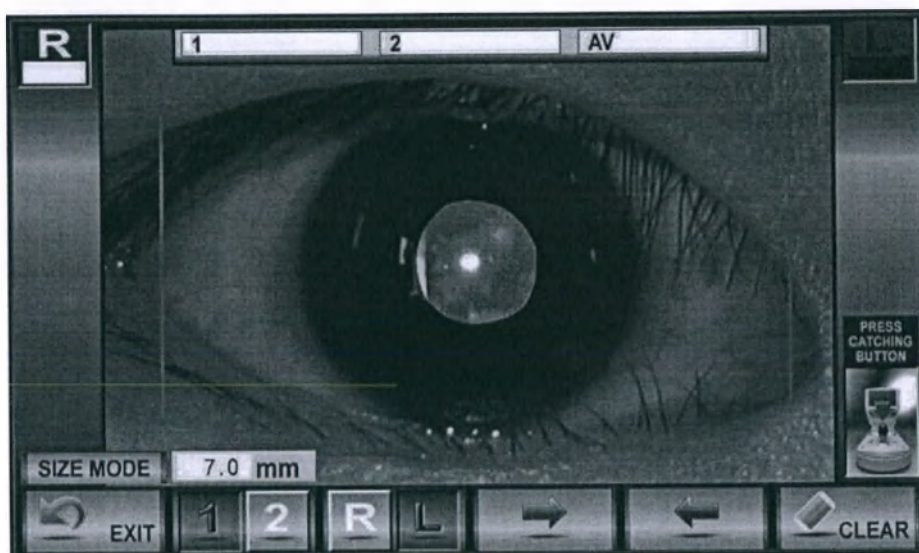


7. **Функция масштабирования (больше деталей можно увидеть, увеличив центр.)**

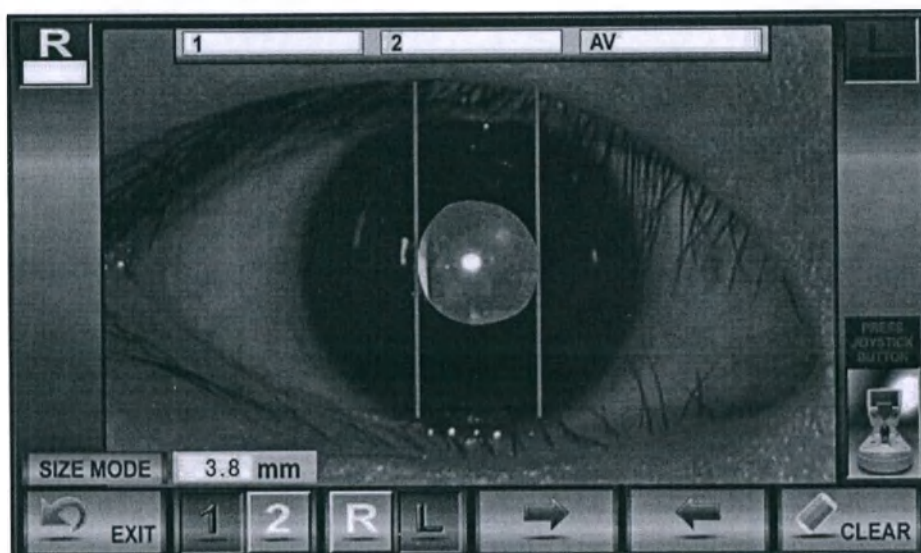


4.3. **Функция измерения Размера зрачка**

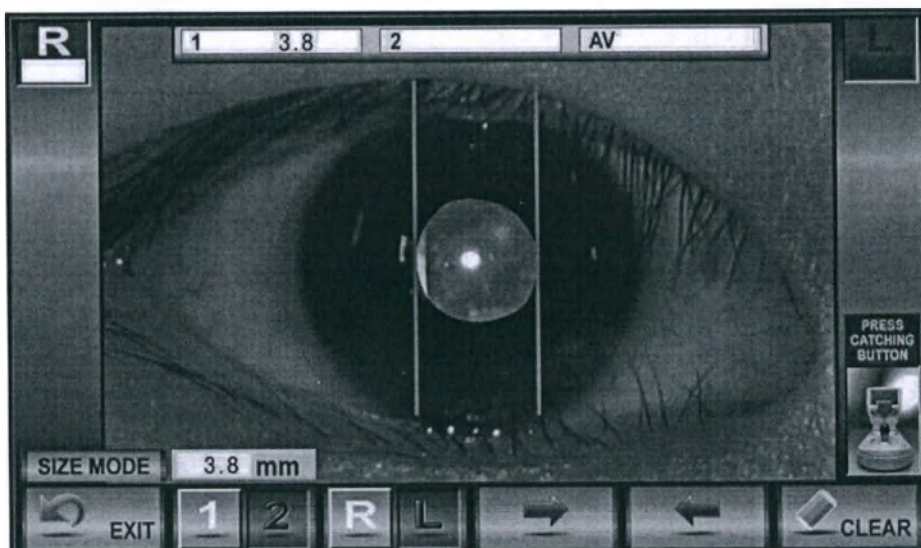
1. Чтобы измерить размер зрачка, нажмите кнопку [REDACTED], расположенной на нижней части экрана.
2. Выровняв зрачок между двумя вертикальными линиями на экране, «заморозьте» экран, нажав кнопку измерения.



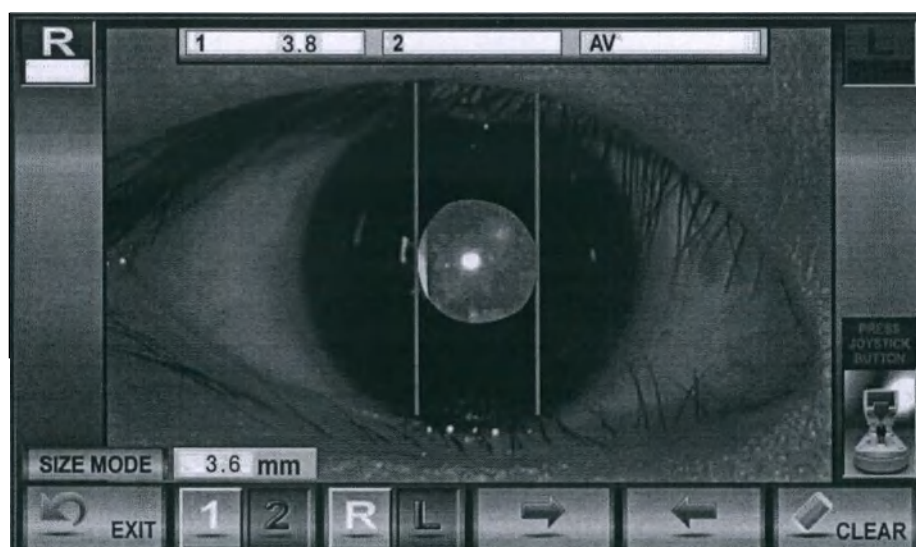
3. Переместите выбранную вертикальную линию в то место, где вы хотите измерить, используя кнопки  . Расстояние между двумя вертикальными линиями будет отображаться на экране.



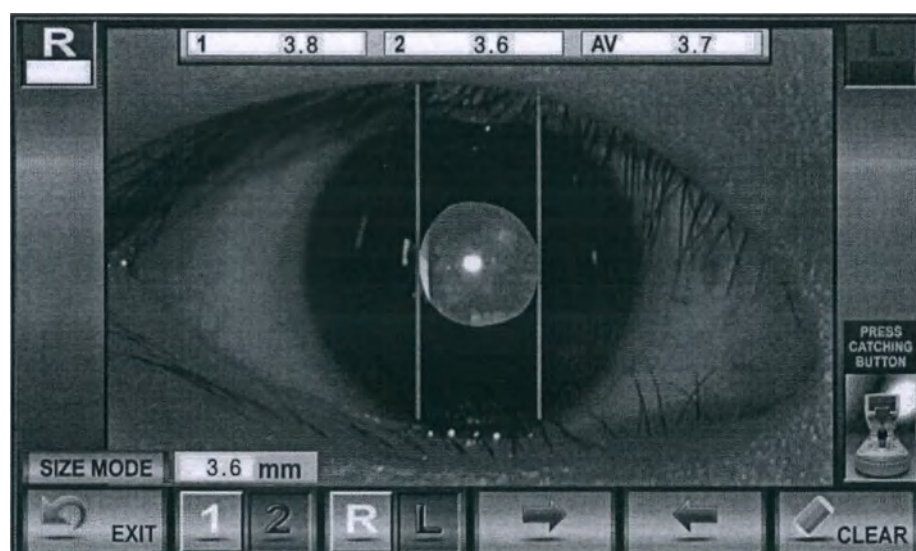
4. Нажмите кнопку измерения, чтобы сохранить первое измерение.



5. Нажмите кнопку **1 2** и выполните второе измерение, как описано выше.



6. Когда вы сохраняете второе измерение, на экране автоматически появляется среднее значение.



7. Нажмите кнопку **L** и таким же образом измерьте размер другого глаза.

5. Установки

5.1. Меню настроек

Нажмите кнопку  в правом нижнем углу главного экрана.

Нажмите кнопку  в правом нижнем углу экрана.

* Изменение функции кнопки

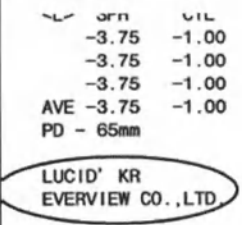
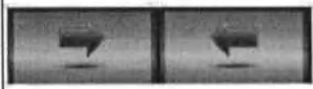
Как только вы войдете в экран меню, функция шести кнопок, расположенных в нижней части ЖК-экрана, изменится следующим образом.

	Вернуться на главный экран
	Перейти к следующему экрану
	Переместить элемент
	Изменить настройку
	Восстановить исходные настройки
	Сохраните настройку

Информация о каждом элементе

COUNT	ON: прошлые измеренные данные будут печататься при печати результатов измерений. OFF: прошлые измеренные данные не будут печататься при печати результатов измерений.
NUMBER	Когда для COUNT установлено значение ON, он представляет собой номер измерения на текущий момент. Когда для параметра COUNT установлено значение OFF, а затем значение ON, номер измерения сбрасывается на 0. Кнопкой подъема / опускания подбородника можно регулировать увеличение / уменьшение.
DATE TYPE	Выберите тип представления даты. ГМД: год / месяц / день MDY: месяц / день / год DMY: день / месяц / год Кнопкой подъема / опускания подбородника можно регулировать увеличение / уменьшение.

DATE / TIME	Установите текущее время и дату. Кнопкой подъема / опускания подбородника можно регулировать увеличение / уменьшение.
BEEP	Выберите, если нужны звуковые сигналы.
REF-PRINT	ALL DATA: распечатать все результаты рефрактометрии. AVERAGE: распечатать только среднее значение измерения рефракции полученных результатов. OFF: ничего не печатать.
KER-PRINT	ALL DATA: распечатать все результаты кератометрии. AVERAGE: распечатать только среднее значение результатов кератометрии. OFF: ничего не печатать.
AUTO CUT-PRINT	Установите функцию автоматической обрезки бумаги для принтера.
PRINTING ORDER	Выберите порядок отображения результатов печати. R / K: распечатать результаты измерений по порядку. LEFT/RIGHT: печать результатов измерений слева и справа.
AUTO / MANUAL	Установить функцию автоматического измерения.
AUTO COUNT	Если установлена функция автоматического измерения, установите количество измерений.
POWER SAVE	Выберите время для активации функции энергосбережения.
VD	Выберите Вертексное расстояние.
CYL	Выберите знак астигматической силы из результатов рефрактометрии.
STEP REF	Выберите шаг измерения результатов рефрактометрии.
STEP KER	Выберите шаг измерения результатов кератометрии.
mm /D/ AVERAGE	Выберите единицу измерения результатов измерений. mm: радиус кривизны D: преломляющая сила роговицы AVERAGE: радиус кривизны и астигматизм роговицы
AUTO FOCUS	При использовании функции автоматического измерения он устанавливает стандарт для оценки погрешности измерения. Если это значение высокое, измерения выполняются автоматически, даже если фокусировка и выравнивание не проведены, но точность результата измерения при этом будет низкая. Кнопкой подъема / опускания подбородника можно регулировать увеличение / уменьшение.
RS 232C	Выберите, если следует печатать на бумаге на подключенном стороннем устройстве. PRINT & RS232C: разрешает печать на встроенном и стороннем, подключенном к RS232C устройстве. RS232C: не печатает, а только разрешает связь с RS232C
INDEX	Выбрать значение преломления роговицы.
PRINT	Выберите скорость передачи данных для соединения RS232C. Кнопкой подъема / опускания подбородника можно регулировать увеличение / уменьшение.

TYPE		Устройство можно выбрать, когда установлено соединение RS232C.
MODE		При нажатии этой кнопки можно изменить порядок каждой функции.
PRINT LABEL		
		Переместить курсор влево / вправо.
DEL		Пробел отображается путем удаления символа в позиции курсора.
Chin rest Up/Down		Кнопки подъема / опускания подбородника изменяют символ в позиции курсора.
REF	DSTS	Коррекция результатов рефрактометрии (SPH: Сфера)
	DSTC	Коррекция результатов рефрактометрии (CYL: Цилиндр)
	DSTA	Коррекция результатов рефрактометрии (Ось цилиндра)
KER	DSTS	Коррекция результатов кератометрии (SPH: Сфера)
	DSTC	Коррекция результатов кератометрии (CYL: Цилиндр)
	DSTA	Коррекция результатов кератометрии (Ось цилиндра)
CLBC	DSTMA	Основа контактной линзы (SPH: Сфера)
	DSTMI	Основание контактной линзы (CYL: Цилиндр)
	DSTA	База контактных линз (Ось цилиндра)

ПРИМЕЧАНИЕ: Если пользователь случайным образом изменит значение вышеперечисленных пунктов, это может существенно повлиять на результаты измерения. (Рекомендуется использование прибора только квалифицированным специалистом)

5.2. Функция автоматического измерения

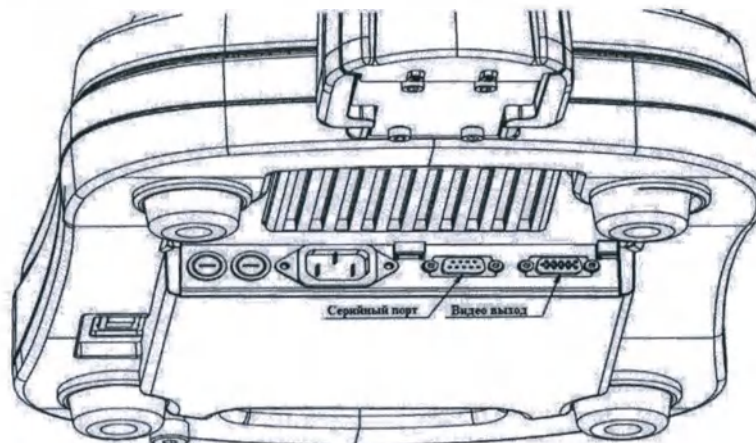
Эта функция запускает измерение без нажатия кнопки после завершения выравнивания и фокусировки.

1. Чтобы использовать эту функцию, выберите АВТО в пункте АВТО / РУЧНОЙ на экране меню.
2. Нажмите кнопку , чтобы сохранить, и кнопку , чтобы вернуться к начальному экрану.
3. На экране отобразится индикация .
4. Измерение начинается автоматически без нажатия кнопки измерения, если фокусировка и выравнивание правильные.
5. Таким же образом измерьте другой глаз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы не хотите использовать функцию автоматического измерения, выберите пункт MANUAL в меню настроек.

5.3. Подключение к другим устройствам

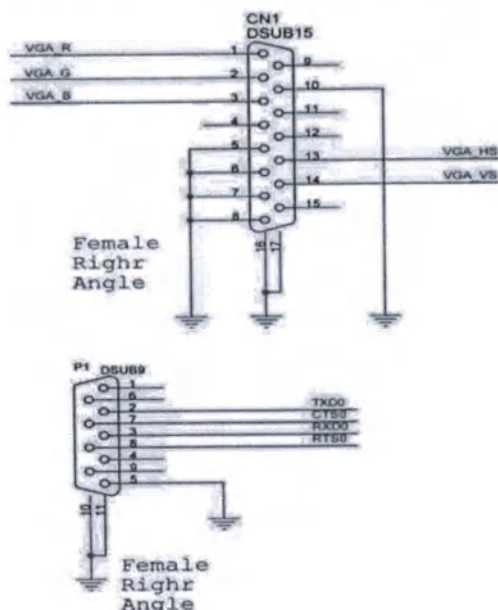
1. Прибор можно подключить к внешнему монитору или другим устройствам связи.



1.1. К серийному порту (RS-232C) можно подключить флорптер DAV-31P производства Everview Corp.

1.2. К видео выходу (VGA порт) можно подключить монитор любого производителя, который имеет 15-контактный порт D-sub.

2. Перед подключением внешнего монитора или других устройств связи сверьтесь со схемой подключения кабелей, чтобы убедиться в правильности подключения. Неправильное подключение к линии может вызвать отказ оборудования.



5.4. Инициализация

Прибор имеет функцию инициализации. Если есть проблема с экраном монитора или, когда результатам измерений трудно доверять или, когда пациент может видеть цель с ненормальной четкостью, выключите питание на 3 минуты, а затем снова включите. Процесс инициализации начнется автоматически.

6. Выключение прибора

После завершения работы с прибором на длительное время, пожалуйста, выключите его, нажав кнопку-переключатель включения/выключения питания. Она находится снизу справа (см. раздел 1.1 «Описание компонентов»).

7. Техническое обслуживание и текущий ремонт

С целью технического обслуживания и ремонта медицинского изделия следует обращаться к уполномоченному представителю производителя на территории РФ.

Сервисное обслуживание рефрактометра осуществляется по мере необходимости, при возникновении неполадок.

Обслуживание оборудования пользователем разрешено в рамках смены предохранителей, замены бумаги в принтере, чистки и дезинфекции по мере необходимости.

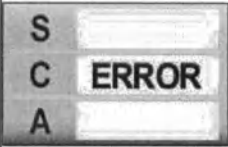
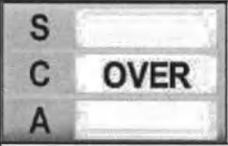
Первичная калибровка проводится на заводе изготовителя. Периодическая калибровка для обеспечения надлежащей и безопасной работы авторефрактометра в течение срока его службы производится по мере необходимости и только уполномоченным представителем производителя на территории РФ. Основания для периодической калибровки являются:

- несоответствия измеренных показателей показателям тестового глаза.
- постоянно возникающие ошибки при проведении измерений.

Если возникают проблемы, на мониторе будут отображаться предупреждающие сообщения.

7.1. Неисправности с сообщениями об ошибках

Если возникают проблемы, на мониторе будут отображаться предупреждающие сообщения.

Сообщения об ошибках	Дело	Решение
	Пациент моргает или измерения производятся без должного выравнивания.	Попросите пациента не моргать и повторите измерения после правильного выравнивания. Если после повторных обследований Вы постоянно видите это сообщение, обратитесь авторизованному представителю производителя.
	При измерении пациента, у которого показатели превышают диапазон измеряемых значений.	Проведите субъективные измерения пациента.
	Если у вас нет бумаги для принтера.	Следуйте инструкциям раздела Замена бумаги для принтера и вставьте новую бумагу.

7.2. Неисправности без сообщений об ошибках

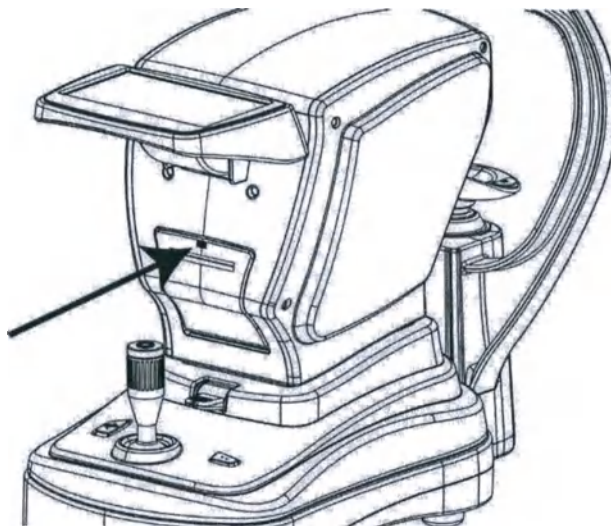
Они могут означать ошибки при работе или проблемы прибора. В этом случае следуйте инструкциям ниже. Если восстановить измерение не получилось, пожалуйста, отключите питание и обратитесь к дилеру.

Неисправности	Решение
Невозможно распечатать результаты теста.	Убедитесь, что вставлена соответствующая бумага.
	Убедитесь, что бумага помещена в принтер вывернутой наизнанку.
	Убедитесь, что бумага не замята ножом автоматической резки (Auto Cut), и осторожно удалите замятую бумагу с помощью пинцета.
	Убедитесь, что для параметра REF-PRINT или KER-PRINT в меню установлено значение OFF.
Монитор пустой.	Нажмите любую кнопку, чтобы выйти из режима энергосбережения.
Питание не включается.	Убедитесь, что шнур питания вставлен в безопасную розетку.
	Убедитесь, что шнур питания надежно подключен к изделию.
	После перемещения изделия в безопасное место убедитесь, что предохранитель не перегорел.

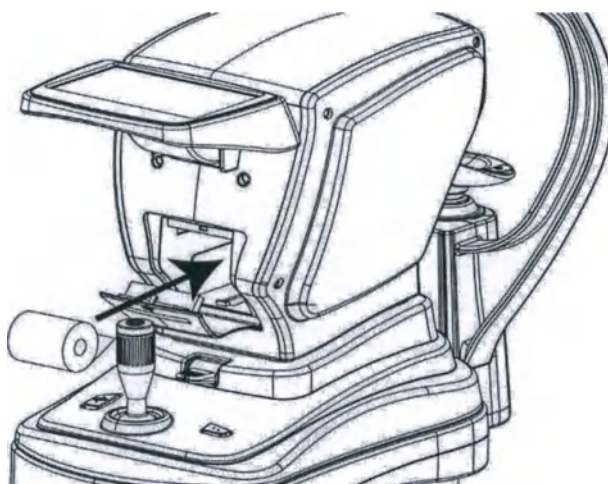
8. Обслуживание

8.1. Замена бумаги в принтере

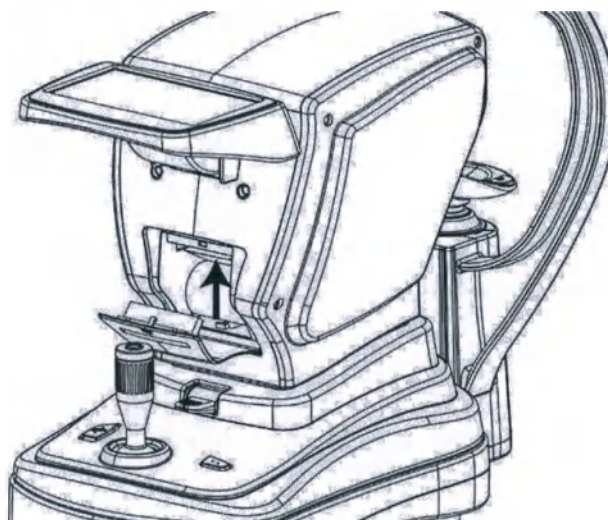
1. Когда в принтере заканчивается бумага, отображается  в верхней части экрана.
2. Крышка принтера открывается при нажатии в направлении стрелки.



3. Вставьте бумагу для принтера в принтер в показанном направлении. (Когда питание включено, принтер автоматически распознает бумагу.)



4. Вставьте чередующуюся бумагу в паз крышки принтера и закройте крышку принтера.



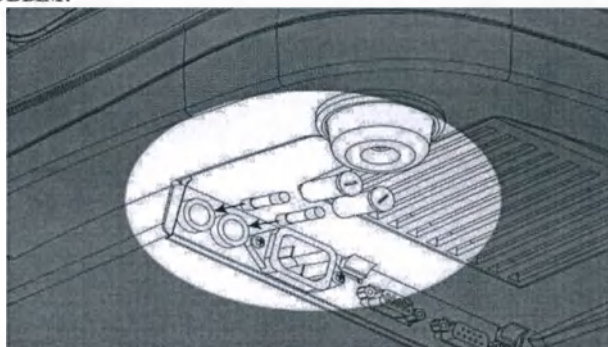
ПРИМЕЧАНИЕ: Термобумага может не печатать в зависимости от направления ее лицевой или обратной стороны.

Если на бумаге ничего не печатается, выверните ее наизнанку.

Спецификация термобумаги: ширина: 57 мм / диаметр: 45 мм

8.2. Замена предохранителя

Если предохранитель перегорел, откройте держатель предохранителя, который находится на нижней стороне прибора рядом с разъемом шнура питания, с помощью отвертки с плоским лезвием и замените его новым.



ВНИМАНИЕ! Необходимо использовать указанный предохранитель: 250 В, 2 А

1) Пожалуйста закрывайте прибор пыленепроницаемым чехлом когда не используется чтобы

уменьшить влияние пыли.

- 2) Пожалуйста установите защиту экрана чтобы он мог автоматически отключаться при простое.

8.3. Проверка точности измерения

- 1) Состояние прибора и точность измерения можно проверить с помощью Модели глаза, который поставляется вместе с прибором.
- 2) Если результаты измерений находятся в пределах допуска, прибор измеряет точно.
- 3) Если результаты измерений выходят за допустимые пределы, обратитесь к авторизованному представителю производителя, чтобы получить помощь квалифицированного специалиста.

Модель Глаза	SPH: сферическая сила	В пределах $\pm 0,25$ дптр.
	CYL: цилиндрическая сила	В пределах $0 \pm 0,25$
	Кривизна роговицы	В пределах $\pm 0,05$

8.4. Внешняя чистка

Поверхность Авторефрактометра нужно протирать мягкой и сухой тканью. Если есть жировые пятна, промойте мыльным раствором и протрите тканью. Для приготовления мыльного раствора рекомендуется использовать стружку мыла с низким содержанием щёлочи (общий состав: натриевые соли жирных кислот натуральных жиров и масел, вода, глицерин, хлорид натрия, неостаб).

ВНИМАНИЕ! не используйте органические растворители или бензин.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основные параметры и характеристики	Значения
Режимы измерений	Непрерывная кератометрия и рефрактометрия (режим REF/ KER) Рефрактометрия (режим REF) Кератометрия (Режим KER) Периферийная кератометрия (Режим P / K) Базовая кривая контактных линз (Режим CLBC) Ретро-иллюминационное обследование (Ret ILLUM Mode) Измерение интраокулярных линз (IOL Mode)
Рефрактометрия	
Вертексное расстояние (VD)	0.0 мм, 10.0 мм, 12.0 мм, 13.5 мм, 15.0 мм
Сфера (SPH)	-25 ~ +25 дптр Шаг 0,12 дптр, 0,25 дптр погрешность - не превышает $\pm 0,25$ дптр (при измерении от -10 до +10 дптр) погрешность - не превышает $\pm 0,50$ дптр (при измерении от -25 до -10 дптр и от +10 до +25 дптр)
Цилиндр (CYL)	0 ~ +/-10 дптр Шаг 0,12 дптр, 0,25 дптр погрешность - не превышает $\pm 0,25$ дптр
Ось цилиндра (AX)	0° ~ 180° (в единицах 1°) погрешность - не превышает $\pm 5^\circ$
Форма цилиндра	-, +, MIX
Межзрачковое расстояние (PD)	10 - 88 мм $\pm 0,5$ мм
Диаметр зрачка	2 - 14 мм $\pm 0,05$ мм
Кератометрия	
Радиус кривизны	5,0 - 10,0 мм $\pm 0,06$ мм Шаг 0,01 мм
Преломляющая способность роговицы	67,5 ~ 33,75 дптр $\pm 0,25$ дптр Шаг 0,12 дптр, 0,25 дптр
Роговичный астигматизм	0 ~ +/-10 дптр $\pm 0,25$ дптр
Ось	0 ~ 180° (в единицах 1°) погрешность - не превышает $\pm 5^\circ$
Другое	
Время измерения	Рефрактометрия: около 0,0245 секунды
	Кератометрия: около 0,0245 секунды
Длина волны при измерении диоптрической силы	880 нм
Встроенный принтер	Встроенный термопринтер с функцией автоматической обрезки

Основные параметры и характеристики	Значения
Монитор	7-дюймовый цветной ЖК-монитор с функцией сенсорного управления Яркость: 5500 см ³ /м ² Контрастность: 500:1 Угол обзора: 50°/70°/70°/70° (сверху/снизу/слева/справа) ± 2°
Диапазон перемещения основного корпуса	Вперед / назад: 40 мм Влево / вправо: 88 мм Вверх / вниз 34 мм Погрешность ± 5%
Функция энергосбережения	ВЫКЛ, 3 мин, 5 мин, 10 мин (опция)
Время входа в рабочий режим	10 с
Модель глаза	Габариты: 110х90 мм Масса: 110 г ± 5 г Сферическая сила (SPH): -5,50 дптр. (с погрешностью ±0.25 дптр.); Цилиндрическая сила (CYL): 0 дптр. (с погрешностью ±0.25 дптр.); Радиус кривизны роговицы (R) должен быть 7,82 мм (с погрешностью ±0.05 мм).
Бумага для принтера	Ширина: 57 мм Диаметр намотки: 45 мм Внутренний диаметр втулки: 12 мм Масса: 70 г ± 5 г Плотность: 0,92 г/см ³
Бумага для подбородника и лобового упора	Габариты: 120х35 мм Масса: 0,42 г ± 0,02 г Плотность: 1.1 г/см ³
Кабель питания	Длина: 2060 мм ± 50 мм Масса: 130 г ± 10 г
Защитный чехол	Габариты: 530х300х500 мм Масса: 310 г ± 10 г
Запасной предохранитель	Номинальное напряжение: 250 В Номинальный рабочий ток: 2 А Длина корпуса: 20 мм Диаметр корпуса: 5 мм Масса: 1 г ± 0,1 г
Рабочая часть	Класс В
Защита от поражения электрическим током	Класс I
Степень защиты от опасного проникания воды или твердых частиц	IPX0
Пригодность для эксплуатации в среде с повышенным содержанием кислорода	Не пригодно
Метод (методы) стерилизации	Стерилизации не подлежит
Режим работы	Продолжительный
Группа в зависимости от воспринимаемых механических воздействий	1 — стационарные
Встроенные интерфейсы	RS232C, Видеовыход (D-SUB)

Основные параметры и характеристики	Значения
Питание	100-240 В Переменного тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	40-70 ВА
Ток	1А ±10%
Размеры	270 мм (ширина) x 520 мм (длина) x 455 мм (высота) ±25 мм
Масса	19,6 кг ±0,5 кг

Наименование программного обеспечения	Идентификационное наименование программного обеспечения	Номер версии (идентификационный номер) программного обеспечения	Класс безопасности	Цифровой идентификатор программного обеспечения (контрольная сумма исполняемого кода)	Алгоритм вычисления цифрового идентификатора программного обеспечения
ПО LUCID-KR	DYRK_18.03.07_A04	Не ниже Ver 1.00	Класс А	Данные являются собственностью производителя и являются защищенными для доступа дилера и пользователей	

СТАНДАРТНЫЙ КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Авторефкератометр LUCID-KR – 1 шт.
2. Модель глаза LUCID-KR – 1 шт.
3. Бумага для принтера HANSOL - 3 рулона.
4. Бумага для подбородника и лобового упора KSM-7102 - 500 шт. в коробке.
5. Кабель питания KKP-4819R – 1 шт.
6. Защитный чехол LUCID-KR – 1 шт.
7. Запасной предохранитель RFI-20 - 2 шт.
8. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

УХОД И ДИЗЕНФЕКЦИЯ

Авторефкератометр следует накрывать пыленепроницаемым чехлом после использования.

Очистку прибора и дезинфекцию следует проводить каждый день, в конце рабочего дня.

Поверхность Авторефкератометра нужно протирать мягкой и сухой тканью. Если есть жировые пятна, промойте мыльным раствором и протрите тканью. Для приготовления мыльного раствора рекомендуется использовать стружку мыла с низким содержанием щёлочи (общий состав: натриевые соли жирных кислот натуральных жиров и масел, вода, глицерин, хлорид натрия, неостаб).

Прибор должен храниться в чистоте. Не используйте такие растворители, как вещества с высокой степенью летучести или бензол.

Слегка смочите мягкую ткань мыльной водой и отожмите ее. Затем протрите каждую часть прибора.

При протирке стеклянных участков или линз удалите пыль с этих поверхностей, используя сухую ткань.

В целях гигиены всегда используйте бумагу для подбородника и лобового упора и меняйте её перед каждым новым пациентом.

Всегда мойте руки перед дезинфекцией. Для очистки рук врача-оператора, рекомендуются такие вещества, как йодоформ или хлоргексидин глюконат.

При использовании дезинфицирующих средств, разрешенных в стране применения прибора, строго следуйте инструкциям производителя этих средств.

Способы дезинфекции прибора:

- Механическая очистка с помощью одноразовой ткани/стерильной марли.
- Протирка марлей, смоченной 70% этиловым спиртом, или такими веществами, как перекись водорода.

- Смачивание веществами, такими как 70% этиловый спирт, 3% перекись водорода и гипохлорит натрия - разбавленный 1:10.

Дезинфекцию следует проводить рекомендуемыми дезинфицирующими средствами в соответствии с: МУ-287-113 «Методические указания по дезинфекции, предстерилизационной очистке и стерилизации изделий медицинского назначения».

Стерилизации не подлежит.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

При длительном хранении следует:

- Выключить прибор.
- Отключить шнур питания от розетки.
- Используя джойстик, опустить основной корпус в самое нижнее положение.
- Используя кнопку подъема / опускания подбородника, опустить его в самое нижнее положение.
- Закрепить замок.
- Надеть пылезащитный чехол на прибор.

При хранении следует учитывать следующие требования:

- температура в диапазоне от -10 °C до +55 °C;
- влажность воздуха в диапазоне от 10% до 95%
- атмосферное давление в диапазоне от 500 гПа до 1060 гПа.

При эксплуатации следует учитывать следующие требования:

- нормальная температура в диапазоне от 0°C до 40°C;
- влажность воздуха в диапазоне от 30% до 85%;
- атмосферное давление в диапазоне от 700 гПа до 1060 гПа;
- установка оборудования только в закрытых помещениях;
- все измерения рекомендуется проводить в темной оптометрической комнате;

Следует избегать условия окружающей среды, указанные ниже при эксплуатации и хранении оборудования:

- Где оборудование подвергается воздействию водяного пара.
- Где оборудование подвергается воздействию солнечных лучей.
- При частых изменениях температуры.
- Где используются близко к оборудованию любые нагревательные приборы.
- При высокой влажности и где есть проблемы отвода тепла и / или вентиляции.
- Где оборудование подвергается чрезмерным встряскам и вибрациям.
- Где оборудование может подвергнуться воздействию химических или горючих веществ.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

Следует избегать мест при транспортировании, где температура окружающей среды падает ниже -40°C или выше 70°C. Влажность должна поддерживаться в пределах между 10% и 95%. Атмосферное давление должно быть от 500 гПа до 1060 гПа. Следует избегать условий, в которых оборудование подвергается воздействию сильных ударов (не более 30 г при длительности 6 мс для ударной нагрузки и не более 10 г при длительности 6 мс для ударной тряски) или вибраций (синусоидальная вибрация должна быть не шире диапазона от 10 Гц до 500 Гц :0,5 г).

Авторефкератометр транспортируют крытым транспортом в крытых транспортных средствах в соответствии с требованиями ГОСТ Р 50444-2020 и правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта.

Условия транспортирования – по условиям хранения 5 ГОСТ 15150-69.

Авторефкератометры должны храниться на складах поставщика и потребителя в условиях хранения 1 ГОСТ 15150-69.

Оптические компоненты прибора могут работать неправильно в связи с изменением температур. Требуется 5-10 часов для восстановления при оптимальных условиях.

ПОРЯДОК УТИЛИЗАЦИИ

Утилизация осуществляется в соответствии с действующим национальным законодательством и иными нормативными актами страны, на территории которой данное изделие эксплуатируется. Для РФ утилизация производится согласно СанПиН 2.1.3684-21 "Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий", изделие относится к медицинским отходам класса А (эпидемиологически безопасные отходы, по составу приближенные к ТКО).

При соблюдении всех требований и правил эксплуатации и утилизации, описанных в Руководстве по эксплуатации, изделие не оказывает отрицательного воздействия на окружающую среду из-за потенциально опасных веществ, которые обычно связаны с электрическим и электронным оборудованием (ЭЭО).

Настоящее устройство следует передать в специальный пункт сбора, например, путем обмена по схеме «один к одному» после приобретения нового аналогичного устройства, или в специальный участок для переработки отходов электрического и электронного оборудования (ЭЭО).

При утилизации упаковочного материала соблюдайте все требования законодательства об утилизации отходов.

При утилизации прибора и его компонентов соблюдайте местные правила и планы по вторичному использованию. В частности, литиевые батареи могут привести к загрязнению окружающей среды.

При утилизации тары рассортируйте ее по материалам и следуйте местным правилам и планам по утилизации.

ТРЕБОВАНИЯ К ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Авторефкератометр был произведен и тестирован в соответствии с международными стандартами безопасности и качества. Производитель гарантирует высокий уровень безопасности для окружающей среды при правильной эксплуатации и утилизации авторефкератометра. Эксплуатация прибора должна осуществляться с соблюдением требований санитарного законодательства страны, в которой происходит его эксплуатация. По окончании срока эксплуатации авторефкератометр должен быть утилизирован в соответствии с инструкциями, регулирующими процесс утилизации такого вида оборудования.

Авторефкератометр не может быть утилизирован вместе с бытовым мусором. Авторефкератометр должен быть доставлен в специализированный, аккредитованный (имеющий лицензию) пункт приема по переработке электрического и электронного оборудования.

МАТЕРИАЛЫ, ИЗ КОТОРЫХ СДЕЛАНО МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ

Авторефкератометр включает в себя: корпус, блока питания, электронных модулей и дисплея.

1. Корпус прибора состоит из ABS материала, а нижняя часть - из алюминия и резины.

2. Блок питания имеет параметры: 100-240В, 50/60 Гц, 100ВА
3. Он питается от 100-240 В и преобразуется в 24 В через источник питания. Тип кабеля питания - ККР-4819R, вход устройства SS120, 250В ~, 10А.
4. Материалы, связанные с основной платой, состоят из SHE-M0, V-0, 105 градусов, а внутренние провода различны, но обычно 18AWG, 300 В, 90 градусов.
5. Дисплей представляет собой цветной ЖК сенсорный дисплей с диагональю 7 дюймов.

Для проведения исследований используется бумага для подбородника и лобового упора, которая меняется после каждого исследования. Сами подбородник и лобовой упор в непосредственный или опосредованный контакт с организмом пациента (телом человека) не вступают. Контакт с бумагой имеет категорию А (МИ кратковременного контакта — общая продолжительность однократного, многократного или непрерывного воздействия которых составляет не более 24 ч).

ТРЕБОВАНИЯ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

Авторефкератометр LUCID-KR требует применения специальных мер для обеспечения электромагнитной совместимости и должен быть установлен и введен в эксплуатацию в соответствии с информацией, относящейся к ЭМС, приведенной в таблицах А1, А2.

Применение мобильных радиочастотных средств связи может оказывать воздействие на систему.

Таблица А1

<i>Испытание на электромагнитную эмиссию</i>	<i>Соответствие</i>	<i>Электромагнитная обстановка-указания</i>
Радиопомехи по ГОСТ Р 51318.11-2006 (СИСПР 11-2004)	Группа 1	В установке высокочастотная энергия применяется только для осуществления внутренних функций. Таким образом, высокочастотное излучение прибора очень незначительно и вряд ли может создать помехи для электронного оборудования, расположенного поблизости.
Радиопомехи по ГОСТ Р 51318.11-2006 (СИСПР 11-2004)	Класс А	Установка пригодна для применения в любых местах размещения, кроме жилых домов и зданий, непосредственно подключенных к распределительной электрической сети, питающей жилые дома. Могут быть применены в жилых домах и зданиях, непосредственно подключенных к распределительной электрической сети, питающей жилые дома, при наличии следующего предупреждения. Предупреждение. Настоящее оборудование/ система предназначены для применения исключительно профессионалами в области здравоохранения. Настоящее оборудование/система могут вызвать ухудшение приема радиосигналов и нарушить работу оборудования, расположенного поблизости. В этом случае может быть необходимым принять меры для снижения помех, такие как изменение ориентации, смена места размещения установки или экранирование места размещения
Гармонические составляющие потребляемого тока по ГОСТ 30804.3.2-2013 (IEC 61000-3-2:2005)	Класс А	
Колебания напряжения и фликерпо ГОСТ 30804.3.3-2013 (IEC 61000-3-3)	Соотв.	

Таблица А2

<i>Испытание на помехоустойчивость</i>	<i>Испытательный уровень по ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014</i>	<i>Уровень соответствия</i>	<i>Электромагнитная установка-указания</i>
Электростатические разряды (ЭСР) по ГОСТ 30804.4.2-2013 (IEC 61000-4-2:2008)	± 6 кВ, контакт ± 8 кВ, воздух	± 6 кВ, контакт ± 8 кВ, воздух	Полы должны быть сделаны из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должна быть не менее 30%.

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014	Уровень соответствия	Электромагнитная установка-указания
Наносекундные импульсные помехи по ГОСТ 30804.4.4-2013 (IEC 61000-4-4:2004)ГОСТ 30804.4.4-2013 (IEC 61000-4-4:2004)IEC 61000-4-4	± 2 кВ для линий электропитания ± 1 кВ для линий ввода / вывода	± 2 кВ для линий электропитания ± 1 кВ для линий ввода / вывода	Качество электропитания сети должно быть типичной для коммерческих и / или больничных сред.
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по ГОСТ Р 51317.4.5-99 (МЭК 61000-4-5:96)	± 1 кВ – между-фазные ± 2 кВ – между фазой и землей	± 1 кВ – между-фазные ± 2 кВ – между фазой и землей	Качество сетей электропитания должно быть типичной для жилых и / или коммерческих сред.
Провалы, прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по ГОСТ 30804.4.11-2013 (IEC 61000-4-11:2004)	$<5\% U_t$ ($>95\%$ перепад) для 0.5 циклов , $40\% U_t$ (60% перепад) для 5 циклов $70\% U_t$ (3% перепад) для 25 циклов, $<5\% U_t$ ($>95\%$ перепад) для 5 секунд	$<5\% U_t$ ($>95\%$ перепад) для 0.5 циклов , $40\% U_t$ (60% перепад) для 5 циклов $70\% U_t$ (3% перепад) для 25 циклов, $<5\% U_t$ ($>95\%$ перепад) для 5 секунд	Качество электроснабжения должно соответствовать стандартным нормативам для коммерческих или медицинских учреждений. Рекомендуется иметь источник бесперебойного питания или батарею.
Магнитное поле промышленной частоты по ГОСТ Р 50648-94 (МЭК 1000-4-8-93)	3 А/м	3 А/м	Частота магнитного поля должна быть на уровне, характерном для типичных жилых, коммерческих и / или больничных сред. Не разрешается пользоваться переносным и передвижным радиочастотным оборудованием рядом с установкой ближе рекомендуемого безопасного расстояния, рассчитанного по формуле, применяемой для частоты излучателя.
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями по ГОСТ Р 51317.4.6-99 (МЭК 61000-4-6-96)	3 В среднеквадратическое значение в полосе частот от 150 кГц до 80 МГц	3В среднеквадратическое значение в полосе частот от 150 кГц до 80 МГц	Расстояние между используемой мобильной радиотелефонной системой связи и системой, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенным ниже выражением применительно к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос составляет: $d = 1,2\sqrt{P}$

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014	Уровень соответствия	Электромагнитная установка-указания
Излучаемое радиочастотное электромагнитное поле по ГОСТ 30804.4.3-2013 (IEC 61000-4-3:2006)	3 В/м в полосе частот от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м в полосе частот от 80 МГц до 2,5 ГГц	$d = 1,2\sqrt{P}$ (от 80 до 800 МГц); $d = 2,3\sqrt{P}$ (от 800 МГц до 2,5 ГГц). где d — рекомендуемый пространственный разнос, м; P — номинальное значение максимальной выходной мощности в Вт в соответствии со значением, установленным изготовителем. Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой а), должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот. б) Помехи могут иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком 
Примечание: -Ut это напряжение сети переменного тока до момента подачи испытательного воздействия.			

Авторефератометр разработан для использования в электромагнитной среде, в которой контролируются радиочастотные помехи. Потребители и операторы могут внести свой вклад в предотвращение электромагнитных помех, обеспечивая минимальное расстояние (как рекомендуется ниже) между изделиями связи, такими как мобильные и переносные радиопередатчики и системой (Таблица А3)

Таблица А3

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт	Расстояние от портативных и мобильных устройств радиосвязи (м)			
	От 15 кГц до 80МГц	От 80МГц до 800МГц	От 800МГц до 1ГГц	От 1 ГГц до 2,5 ГГц
0,01	0,12	0,04	0,07	0,23
0,1	0,37	0,11	0,22	0,74
1	1,17	0,35	0,70	2,33
10	3,69	1,11	2,21	7,38
100	11,67	3,50	7,00	23,33

На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.

Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

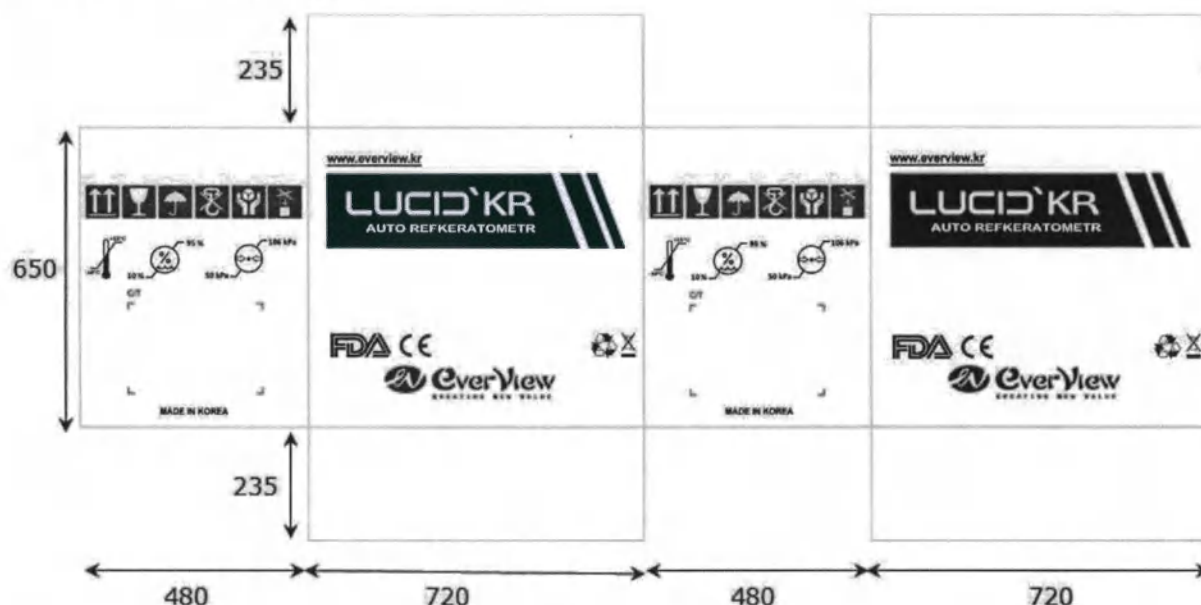
При определении рекомендуемых значений пространственного разноразности для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

Гарантийный срок эксплуатации – 24 месяца.
Гарантийный срок хранения – 6 месяцев.
Средний срок службы авторефрактометра - 10 лет

- На повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации
- На повреждения, вызванные использованием изделия в целях, для которых оно не предназначено.
- На повреждения, вызванные небрежным хранением, транспортировкой владельцем или торгующей организацией.
- На повреждения, вызванные неправильным уходом.
- На механические повреждения, причиненные потребителем.

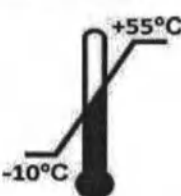
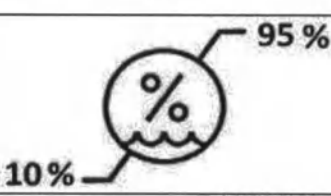
Авторефкератометр вложен в полиэтиленовый пакет, вложен в пенопластовую форму и упакован в картонную коробку для предотвращения повреждений при транспортировке.

Макет упаковки с размерами:



Масса транспортной упаковки: 5,4 кг $\pm$ 0,5 кг

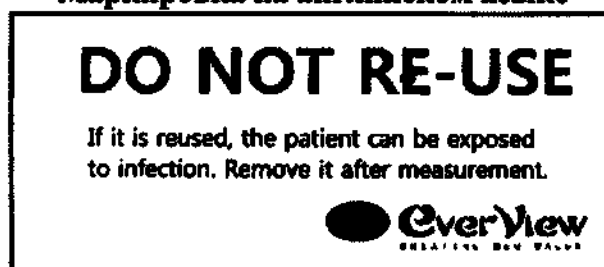
Описание символов на маркировке

	Указывает на правильно вертикальное положение груза
	Хрупкое. Осторожно
	Необходимо защитить груз от воздействия влаги
	Запрещается применение крюков при поднятии груза
	Обращаться с осторожностью
	Предел по количеству ярусов на штабеле
	Ограничение температуры
	Относительная влажность
	Диапазон давления
	Изделие соответствует основным требованиям директив ЕС
	Одобрено Управлением по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов (США)
	Подлежит повторной переработке
	Не выбрасывайте с бытовыми отходами
MADE IN KOREA	Место производства: Сделано в Корее

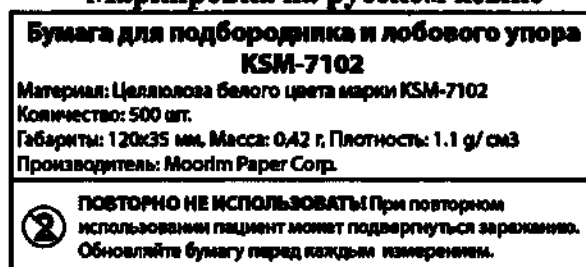
	Логотип производителя
www.everview.kr	Сайт производителя
	Наименование прибора и модели (LUCID-KR Авторефрактометр)

Бумага для подбородника и лобового упора в количестве 500 шт. упакована в картонную коробку. На коробку нанесены маркировка на английском языке с одной стороны и маркировка на русском языке, с другой стороны.

Маркировка на английском языке

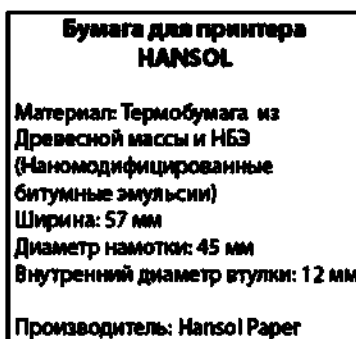


Маркировка на русском языке

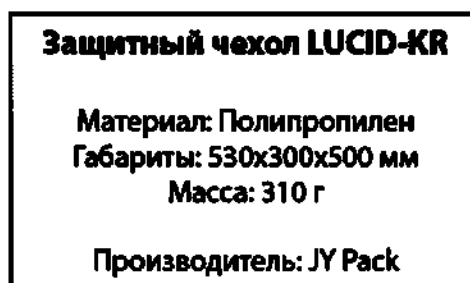


*[Маркировка на английском языке содержит следующую информацию: **ПОВТОРНО НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** При повторном использовании пациент может подвергнуться заражению. Снимайте ее после измерения. Логотип компании Евэвью]*

Бумага для принтера упакована в полиэтиленовый пакет на котором нанесена следующая маркировка на русском языке:



Защитный чехол упакован в полиэтиленовый пакет на котором нанесена следующая маркировка на русском языке:



Запасные предохранители упакованы в полиэтиленовый пакет, на котором нанесена следующая маркировка на русском языке:

**Запасной предохранитель
RFI-20**
Материал: Колба - стекло
Плавкая вставка и контакты - Медь
Номинальное напряжение: 250 В
Номинальный рабочий ток: 2 А
Длина корпуса: 20 мм
Диаметр корпуса: 5 мм
Масса: 1 г
Производитель: LB Electric Co Ltd

Маркировка изделий соответствует требованиям стандарта ГОСТ Р 50444-2020, а также требованиям ГОСТ 26828 и содержит:

- товарный знак предприятия-изготовителя;
 - наименование или обозначение типа (вида, модели) изделия;
 - номер изделия по системе нумерации предприятия-изготовителя, при необходимости;
 - год изготовления изделия (или две последние цифры);
 - знак Государственного реестра (для средств измерений, внесенных в Государственный реестр) - по ПР 50.2.009;
 - обозначение стандартов или технических условий на изделие;
- другие данные в зависимости от требований к изделиям (символы обслуживания, номинальное напряжение сети, потребляемая мощность при номинальном режиме работы, национальный знак соответствия по ГОСТ Р 50460 и т.д.).

Маркировка

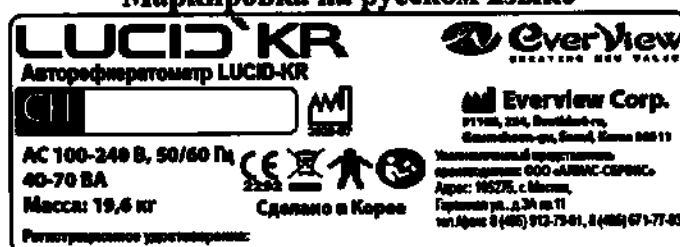


Описание символов на маркировке

	Внимание, обратитесь к сопроводительным документам
	Рабочая часть класса В
	Дата производства
	Название компании производителя, адрес и происхождение прибора (Эвэрвью, № 1108, 254, Беотккот-ро, Кымчхон-гу, Сеул, Корея, СДЕЛАНО В КОРЕЕ)
	Сертификация ЕС согласно директиве ЕС 93/42

  Medical Partner Sp z o.o ul. Szczepankowo 158B 61-313 Poznań POLAND	Представитель по ЕС (Medical Partner Sp z o.o ул. Щепанково 158В 61-313 Познань ПОЛЬША)
	Серийный номер
	Не выбрасывайте с бытовыми отходами
AC 100-240 V, 50/60 Hz	Источник питания (переменный ток 100-240 В, 50/60 Гц)
40-70 VA	Потребляемая мощность (40-70 ВА)
19.6 kg	Масса (19.6 кг)

Маркировка на русском языке



Описание символов на маркировке

	Внимание, обратитесь к сопроводительным документам
	Рабочая часть класса В
	Дата производства
 EverView Corp. #1108, 254, Beotkkot-ro, Gaumcheon-gu, Seoul, Korea 08511	Название компании производителя, адрес и происхождение прибора. (Эвэрвью Корп., № 1108, 254, Беотккот-ро, Кымчхон-гу, Сеул, Корея 08511)
	Сертификация ЕС согласно директиве ЕС 93/42
Уполномоченный представитель производителя: ООО «АЛМАС-СЕРВИС» Адрес: 105275, г. Москва, Гаражная ул., д.3А кв.11 тел./факс: 8 (495) 912-79-91, 8 (495) 671-77-03	Уполномоченный представитель производителя по России
	Серийный номер
	Утилизация
AC 100-240 В, 50/60 Гц	Источник питания
40-70 ВА	Потребляемая мощность
Масса: 19,6 кг	Масса
Регистрационное удостоверение:	Номер и дата регистрационного удостоверения

На модель глаза нанесены следующие маркировки:

S/N : KH10069
S -5.50(±0.25) R 7.82(±0.05)
(VD=12)

Модель глаза LUCID-KR
 Материал: Оптическое стекло BK-7,
 SPCC (холоднокатаная сталь)
 Габариты: 110x90 мм Масса: 110 г
 Производитель: Opto Hi-Tech

S/N – серийный номер прибора;

S – сферическая сила должна быть -5,50 дптр. (с погрешностью ±0.25 дптр.);

R – радиус кривизны должен быть 7,82 мм (с погрешностью ±0.05 мм);

VD – вертексное расстояние должно быть установлено на 12 мм.

Разъемы промаркированы следующим образом:



Описание маркировки разъемов:

FUSE T2AL 250V	Предохранители типа T2AL 250V (Номинальное напряжение: 250 В, Номинальный рабочий ток: 2 А)
AC 100-240 50/60 Hz	Разъем для подключения кабеля питания. 100-240 В Переменного тока, 50/60 Гц
RS-232C	Серийный порт (RS-232C) для подключения флороптера DAV-31P производства Everview Corp.
VIDEO-OUT	Видео выход (VGA порт) для подключения монитора любого производителя, который имеет 15-контактный порт D-sub.

ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ АВТОРЕФКЕРАТОМЕТРА

1. Не ударяйте и не роняйте прибор. Прибор может повредиться от сильного удара. Удар также может нарушить функционирование прибора. Бережно обращайтесь с данным оборудованием.
2. Точность прибора может упасть, если он подвержен воздействию прямых солнечных лучей или слишком сильного освещения в комнате. Все измерения рекомендуется проводить в темной оптометрической комнате.
3. Если Вы хотите использовать данный прибор как составную часть другого оборудования, пожалуйста, следуйте инструкциям нашего местного представителя.
4. Внезапное повышение температуры комнаты в холодной местности может привести к конденсации водяного пара на защитном стекле в окне измерений и на оптических деталях внутри прибора. В этом случае требуется подождать, пока конденсат исчезнет, прежде чем начинать измерения.
5. Всегда содержите окошко измерения в чистоте со стороны пациента. Если оно загрязнилось от пыли или других веществ, это может привести к ошибкам в работе прибора или снизить точность измерений.
6. В случае наличия дыма, запаха или шума при работе прибора, пожалуйста, выньте кабель питания из розетки и свяжитесь с нашим местным представителем.

7. Чистка поверхности прибора органическими растворителями, такими, как спирт, растворитель для лака, бензол и т.п. может повредить прибор. Поэтому, пожалуйста, не используйте их.

8. При перемещении прибора всегда держите его за нижнюю часть обеими руками для фиксации положения. Транспортировку проводите после выключения прибора.

9. В случае длительного простоя прибора, пожалуйста, выньте кабель питания из розетки и накройте прибор пылезащитным кожухом.

ПОКАЗАНИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

ПОКАЗАНИЯ

- миопия различной степени или подозрение на близорукость,
- гиперметрия или подозрение на дальнозоркость,
- астигматизм,
- исследования результатов лазерной коррекции,
- подготовка к офтальмологической операции,
- подбор очков/линз при коррекции зрения,
- наблюдение за ходом лечения глазных заболеваний,
- профилактические осмотры при работах, требующих определенной остроты зрения,
- устранение катаракты после операции.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- наркотическое или алкогольное опьянение;
- серьезные отклонения психического характера у пациента.

ВОЗМОЖНЫЕ ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Возможных побочных действий при использовании авторефрактометра не выявлено.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае некорректной работы изделия, обратитесь в сервисный центр поставщика или дистрибьютора на территории той страны, где было приобретено изделие. Для корректной работы с наборами, обратитесь к пункту «ЭКСПЛУАТАЦИЯ».

Изготовитель: EVERVIEW Corp. (Эвэrvью Корп.)

Адрес юридического лица: #1108, 254, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu, Seoul, Korea 08511 (№ 1108, 254, Беотккот-ро, Кымчхон-гу, Сеул, Корея 08501)

Место производства: #1108, 254, Beotkkot-ro, Geumcheon-gu, Seoul, Korea 08511 (№ 1108, 254, Беотккот-ро, Кымчхон-гу, Сеул, Корея 08501)

Тел: +82-2-757-3234, Факс: +82-2-754-8119

Дистрибьютор и уполномоченный представитель производителя: ООО «Алмаз-Сервис»

Юридический адрес: 105275, г. Москва, ул. Гаражная, д.3А, кв. 11

Фактический адрес: 109147, г. Москва, ул. Абельмановская, д.6

тел. (495) 912-79-91, (495) 671-77-03

등부 2023년 제8725호

Registered No. 2023-8725

인 증

NOTARIAL CERTIFICATE

위 사용설명서에 기재된 주식회사 에버뷰 사내이사 김형두의 대리인 이호신은 본 공증인의 면전에서 위 사서증서에 위 본인이 서명한 것임을 자인하였다.

HO SHIN LEE, attorney-in-fact of EVERVIEW CORP. HYUNGDOO KIM / PRESIDENT, appeared before me and admitted said principal's subscription to the attached INSTRUCTION ON LUCID-KR.

2023년 5월 25일 이 사무소에서 위 인 증한다.

This is hereby attested on this 25th day of May, 2023 at this office.

공증사무소명칭
공증인가 법무법인 한미

Name of the office
HANMI LAW AND NOTARY OFFICE

소속
서울중앙지방법검찰청

Belong to
Seoul Central District Prosecutors' Service

소재지표시
서울특별시 서초구 남부순환로 2558,
2층 202호

Address of the office
(Diplomatic Center B/D 2F,
Seocho-dong) 202,2558,
Nambusunhwan-ro, Seocho-gu, Seoul.

공증담당변호사 정형근

Notary Public JUNG HYUNG KEUN

정형근

H. K. Jung

(Signature of Notary Public)

This office has been authorized by the Minister of Justice, the Republic of Korea, to act as Notary Public since March 14, 2007 under Law No. 7428.

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : Republic of Korea



This public document

2. has been signed by JUNG HYUNG KEUN

3. acting in the capacity of Notary Public

4. bears the seal/stamp of HANMI LAW AND NOTARY OFFICE

Certified

To verify the Apostille, please refer to the website below.
<https://www.apostille.go.kr>

5. at Seoul

6. the 25/05/2023

7. by The Ministry of Justice

8. No. XXA2023H7F83CF

9. Seal/stamp

10. Signature



Kang Yun Jeong

Kang Yun Jeong

/Гербовая печать: Нотариально-юридической конторы Ханми/

Нотариально-юридическая контора Ханми
Принадлежит Сеульскому столичному отделу полиции

[41]

Тел: 733-3955~6 Факс: 733-3950

Регистрационный № 2023-8725

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

/Конгровка: Нотариально-
юридическая контора
Ханми/

НОТАРИАЛЬНО-ЮРИДИЧЕСКАЯ КОНТОРА ХАНМИ
(Дипломатический центр В / D 2F, Сочхо-донг) 202, 2558, Намбусунхван-ро,
Сочхо-гу, Сеул, Корея

210 мм x 297 мм ((1) 70 г/м²)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Авторефкератометр LUCID-KR

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

EVERVIEW Corp.

/Штамп: EVERVIEW Corp

/Подпись/

Х.Д. КИМ / ПРЕЗИДЕНТ/

/Подпись/

Хёнду КИМ / Президент

Редакция 2

Дата выпуска: 17 мая 2023

2023

Регистрационный № 2023-8725

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

ХО СИН ЛИ

доверенное лицо компании

EVERVIEW CORP.

ХЁНДУ КИМ / ПРЕЗИДЕНТ

лично явился ко мне и

подтвердил подпись доверителя

в прилагаемом РУКОВОДСТВЕ

НА LUCID-KR.

Настоящий документ удостоверен

25 мая 2023 года в этом офисе.

Название офиса

НОТАРИАЛЬНО-ЮРИДИЧЕСКАЯ

КОНТОРА ХАНМИ

Принадлежит

Прокуратура Сеульского Центрального Округа

Адрес офиса

(Дипломатический центр В/D 2F, Сочхо-донг) 202,

2558, Намбусунхван-ро, Сочхо-гу, Сеул, Корея

Нотариус ЮНГ ХЕН КЕУН

Юнг Хен Кеун

/Печат: Нотариально-юридической
конторы Ханми/

/Подпись/

(Подпись нотариуса)

Настоящая контора уполномочена
Министром юстиции Республики Корея
выступать в качестве нотариуса
с 14 марта 2007 года
в соответствии с Законом № 7428.

210 мм x 297 мм ((1) 70 г/м²)

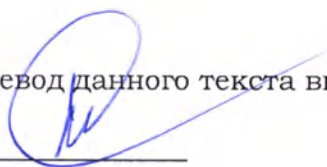
APOSTILLE
АПОСТИЛЬ
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)
(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 года)

1. Страна: Республика Корея
Настоящий официальный документ
2. подписан **Юнг Хен Кеуном**
3. выступающим в качестве нотариуса
4. скреплен печатью/штампом **НОТАРИАЛЬНО-ЮРИДИЧЕСКОЙ КОНТОРЫ ХАНМИ**

Удостоверено

Чтобы проверить апостиль, перейдите на указанный
ниже веб-сайт. <https://www.apostille.go.kr>

- | | |
|--|--------------------|
| 5. в городе Сеул | 6. 25/05/2023 |
| 7. Министерством юстиции | |
| 8. за № ХХА2023Н7F83CF | |
| 9. Печать/штамп | 10. Подпись |
| /Гербовая печать: Министерство юстиции | /Подпись/ |
| * Республика Корея/ | Кан Юн Чжон |


Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Седьмого июля две тысячи двадцать третьего года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2023-~~24~~ 2033

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.





У.А. Родина



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 31 лист (-а,-ов)

ВРИО нотариуса

